工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 63

中華郵政台字第五二四號執照登記為第一類新聞紙類

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

電話 [illegible]

今日出紙兩張半 每份港幣壹毫（外埠版精編一大張）

新聞紙第一零三七〇號

華北災後中共無力解決糧荒
內蒙農民四萬餘會發生暴動搶糧
大陸旱災已波及川黔滇三省

【台北十日合眾社電】據消息靈通之權威人士說：內蒙古呼和浩特市附近，曾於七月上旬發生四萬餘名農民大暴動，中共人員被殺者三百餘人，所有中共在該區之據點，幾全部被搗毀，農民因水災之後向中共要求配糧未果，乃自行搶入糧倉等處，並與共軍發生衝突，全市一片紛亂，後經共軍大力鎮壓，亦使共軍亦不敢逮捕暴動之領導人。

【北平十日路透社電】此間今天消息稱：旱災已擴展西南三省，包括四川在內。此災情之嚴重，實屬該區三十年來所僅見。其他發生旱災之省份，係鄰近之雲南及貴州。此兩省之農產，以食米、小麥、茶葉及煙草為主，在四川之山區，旱災已襲擊一萬五千六百方哩以上之農田。據中共之「人民日報」稱，該一地區之受嚴重影響者，達一半以上，農作物已遭受嚴重之損失。另項報導消息稱：工廠工人、共黨官員、學生及士兵，刻正將助汲水，以灌溉乾旱之農田，並搶救農作物。在貴州之若干地區，由農民所組成之抗旱隊，刻正在受旱之農田中設營。該項消息稱：四百萬人經已動員，加入抗旱運動，並已搶救受災農田一千八百方哩中約三分之一之農作物。在雲南，旱災已使七百八十方哩以上之農作物乾涸枯萎。同時，該省西部之農作物約一百五十方哩則受水淹。另悉，江蘇亦發生旱災，據悉，蘇北農民刻正取控制因上週豪雨而告泛濫之八條小河流之護堤。據洪災之十四處，已有十處予以修築，防洪人員已由八十五個受威脅之村莊中將大半洪水抽去。

北越公開介入寮戰
竟向西方恫嚇
警告勿助寮國

【東京十日美聯社電】北越本日提出警告說，倘如果任何外國軍隊，向寮國加以干涉，則北越將認此事態為「威脅其安全之一項行動」。北越並謂：北越政府「在該一種危險局勢內，將不袖手」。此項由北越國防部次長沙光保所提出之抗議警告，係向日內瓦協議保證國對政府及國際委員會之聲明，北平電台引述越南新聞社所發表之談話稱：「如果任何國家之軍隊，向寮國進行干涉，則此舉將不僅構成對付寮國人民之一項侵略行動，而且并構成威脅北越之安全。」該電台未有說明，防部次長係於何時發表其言論，但中共電台於星期六曾報道，倘對寮國加以干涉，不可在寮國採取任何行動。該國防部次長之聲明，係與北越總理范文同所發表之一項措詞尖銳的聲明相呼應，該總理指摘印度之前衛。

【萬象十日路透社電】據桑怒省軍區司令今日在此間宣稱：寮國政府軍對於彼等最近在此間附近與親共叛軍作戰中，所失去之五個哨站，除一個外，悉已予以收復。該軍區司令官知路透社記者（按係指此間附近小規模戰爭所附之一個中心之一個記者）稱：寮國部隊，曾在叛軍攻勢中損失一百人（有卅人死亡，其餘則受傷或失蹤）。該司令宣稱：「此個小鎮現時將無被叛軍所攻陷之若何危險。寮國政府軍將可堅守此個小鎮，以對抗由山嶺地區作戰之三營叛軍。據可靠中寮間之指稱，與北越有關聯之武裝叛軍，現在邊境一帶增強北部軍隊，彼等現有四營軍隊駐於該地。該司令并預測共黨可能在距今兩個月後雨季結束時，發動一次攻勢。」渠並謂：叛軍在該山所據守之唯一哨站，將可隨時收復。桑怒川已成為一個武裝營房，不僅與軍營之構築工作，業已開始進行。據該司令宣稱：渠需要較多之供應品，俾能於叛軍發動攻勢後，集中於……

寮國政府軍在桑怒區收復失地

東西高峯會議將難及早舉行
在艾克訪蘇前將未能召開
艾克將先訪西德

【倫敦十日合眾社電】外交人士今日稱：英國首相麥米倫與美國總統艾森豪，決定於八月廿七日赴波昂，訪問西德總理阿登納，使西方在艾克與蘇俄總理赫魯雪夫舉行會議之前，召開高峯會議之可能性實際上消失。艾氏昨日改變行程，乃是促使當局，獲得英法、德、義四國領袖分別會談，不致與之發生一項磋商。此一舉動，使歐洲國家許多領袖感覺歡欣。外交人士原謂：艾氏與英首相巴黎召開西方國之領袖會議，並將與西德總理舉行高峯會議，邀請英國外長參加，一般預料西方國家……

英將與蘇磋商寮國和解計劃

【倫敦十日美聯社電】預料英國於今後之數日內與蘇聯晚商開於寮國之和解新計劃。英國與蘇聯兩國同為一九五四年結束越南戰事，與建立寮國之日內瓦會議主席，因此，兩國對於促成越南及寮國之和平，各有其特別責任。英外部發言人今日對記者招待會稱：「吾人會與寮國政府討論或有之行動方針。吾人仍未以聯合主席資格提出任何建議，但計劃於日內為之。」發言人謂，故現有理由假定英國將因此事與蘇聯研商。彼並謂，英國對於寮國問題，與美法兩國政府接觸已……共黨之戰鬥寮國……

柳兄：

代兄担保，屯磑所架，兩年來屢代墊，弟刻已面臨絕境，而兄對弟迄未兩函請假，請捫心自問，於心何忍。特登報奉告，請念弟處兄負累之苦況，設法歸還部分債款，切盼。

鄧慶蕃 四八、八、十

英國聯邦財長九月倫敦會議

【倫敦十日路透社電】英國聯邦財長，將於本年九月在倫敦舉行會議，檢討世界貿易與國際收支問題，以英聯邦各國之財政部長及其他官員出席此會議。預料各部長將檢討之問題為：（一）英鎊區之情況；（二）英聯邦與英帝國之間的經濟發展之可能；（三）參加世界銀行及國際貨幣基金會議事項；（四）對英聯邦之貿易與投資；（五）與英帝國之貿易。預定派出其閣之財長，以英國、加拿大、澳洲、紐西蘭、南非、印度、巴基斯坦、錫蘭、迦納、馬來亞、羅德西亞……之財長為……

……現方抵抗寮國政府，并會推翻人民政府之財長會議……現對英聯之新計劃，乃設立一個聯合國委員會以調查寮國現在之局勢……

……此等共黨國家……北越……大規模召開由印度、加拿大與波蘭三國合組之國際監督休戰委員會，此舉應為寮國政府反……

台水災損失統計
災民將達十七萬
死傷失蹤二千餘
美援項下先撥一千萬元急賑

【台北十日中央社電】台灣省警務處發表，截至十日六時半，各地水災損失統計如下：災民已增加到十六萬九千七百十三人，失蹤死亡五百零三人（北中部五百十一人），包括無名屍體二百七十具），另傷（包括輕重傷）一千零九十三人。房屋倒塌一萬五千一百七十八棟，西部半倒一萬一千八百九十棟，堤防沖毀一萬一千九百一十公尺，農田沖毀三千八百五十一甲，魚塭沖毀七百八十六甲，鐵路及公路橋樑沖毀一百五十七座，鐵路及公路路面沖毀一千廿八公尺，漁船沉沒……以上為南部最後的完整數字。

【台北十日中央社電】陳副總統本日召集工商界領袖們談話時說：「美援國際合作總署中國分署，已同意先在美援相對基金項下撥出新台幣一千萬元，供救濟台灣中南部水災用。」

國軍在本月十五日
將自美軍手中
接收尼克飛彈

【台北十日美聯社電】中國陸軍人員，將于八月十五日接收在台灣之尼克斯古里斯地面對空中飛彈。該種飛彈乃在去年九月間金門危機高潮時由美國陸軍運往台灣者。上將柏恩，乃在今日由美國陸軍援顧問團團長及駐台美國陸軍司令杜安少將所宣佈者。杜安謂：在台灣之第七十一砲兵團第二飛彈營（尼克斯古里斯）之美國陸軍人員，將由最近在德克薩斯州布里斯堡受訓之中國陸軍人員所替代。尼克斯古里斯營之六百名美國官兵大部份將返國或調任，該營擔負負責防衛台灣海峽……

德輔道中參核行　大道中娛樂行　大道中余道生行

龍子·龍光·龍華

	品名		原價	減價
男裝用品	MOHAWK	西褲	$28.00	$12.50
	尼龍褲		3.50	2.00
	HICKOK	皮帶連扣	17.50	5.00
	AERTEX	恤	24.50	16.50
	ARROW	白恤	21.50	13.50
	ARROW	花式夏恤	21.50	9.50
	MC GREGOR	夏恤	28.00	12.00
	JANTZEN	泳褲	24.00	14.50
女裝用品	STEPPOLA	T恤	10.50	6.50
	JANTZEN	短褲	30.00	9.50
	TWIN-LEAF	尼龍襪	5.00	3.20
	CATALINA	泳衣	82.50	48.00
	STEPPOLA	毛外套	34.50	10.50
	JAEGER	厚毛外套	105.00	48.50
	VITATEX VELVETTE	毛外套	18.50	5.00

去年此日，顧客爭相搶購；今年此日，盛況當更空前。是史無前例之大犧牲。

盤點存貨·割價傾銷

特別清貨大減價

絡榮樓宇 價最相宜

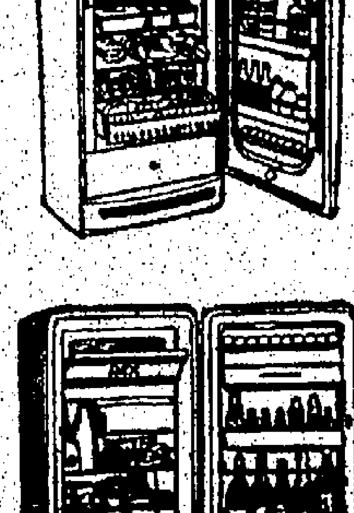
洁七千餘元！五層房屋邊樓騎樓
洁九千餘元！
洁萬五元 地下舖位
請實地參觀「海寧」「海棠」樓作保証
保証 材料好·圖則妥 工程堅固·依期入伙

雪櫃一冷氣機總滙

REX

美國及意大利名廠一九五九年偉大出品

利時牌　玉門牌 YUMAN　金馬牌 AMBRA



本公司所代理各種雪櫃及冷氣機均配上

美國TECUMSEH廠暗機保証省電耐用

保用五年　零碎配件　種種齊備

均可分期付款

例如五尺半雪櫃七百九十五元先付二百元以後分十八個月每月付卅七元

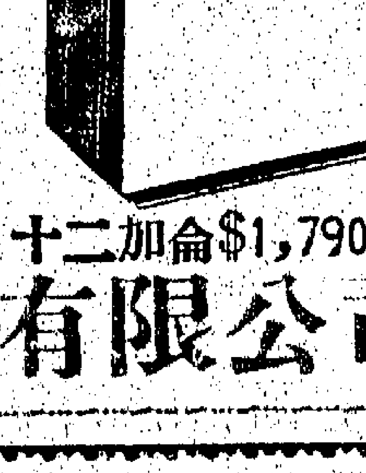
雪櫃特價

五半立方尺：$795

七立方尺：$980

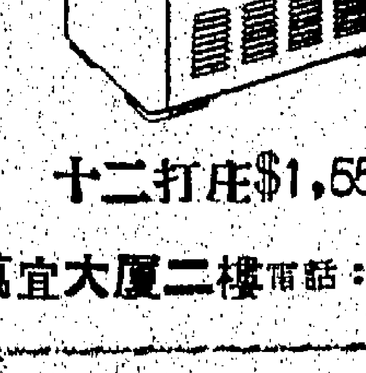
大帮新貨上市

美國雪糕櫃

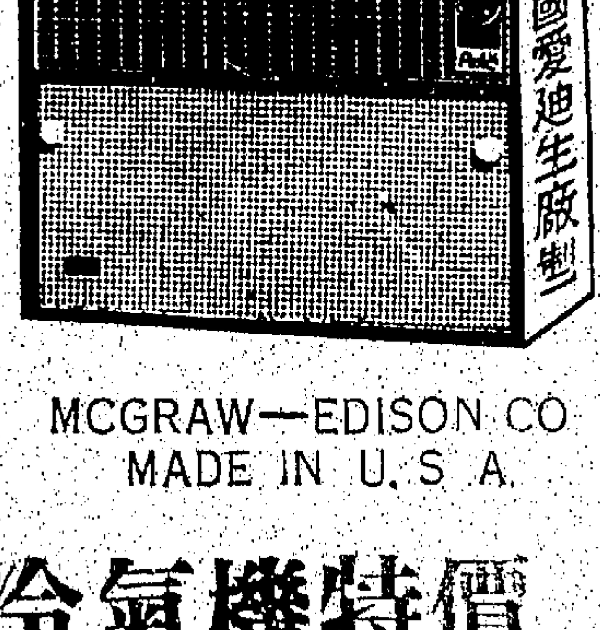


十二加侖$1,790

汽水櫃



十二打庄$1,550



MCGRAW—EDISON CO
MADE IN U.S.A.

款式最多及大小種類均齊歡迎參觀選購

（均可分期付款）

冷氣機特價

一匹：$1,250

匹半：$1,550

總代理 亞百利有限公司 萬宜大厦二樓 電話：二二六七九 二二五八九

九龍代銷處 美邦公司 柯士甸道一四二號 電話：六七四五一

中美反潛艇作戰演習中 我海軍將士表現極佳 足擊破中共潛艇封鎖

高射砲手射擊準確獲同樣讚美

【台北十日專電】此次中美海軍在台灣海峽之反潛艇戰聯合演習，已表明中華民國海軍足以擊破中共以潛艇封鎖金門及馬祖等島嶼之任何企圖。……

美副國務卿狄隆稱 中共屠殺藏人後 今後更難進聯國

美法元首會晤時將商懸而未決問題

巴基斯坦評論報稱 悔不該承認中共 致犯下重大錯誤

日韓復開談判 商談建立邦交

柳泰夏返漢城請示

英國盼與阿聯 恢復正常關係

美國製成最快子彈

時速達一萬六千哩 重量小過阿司匹靈

日紡織工人舉行大罷工

日本境內韓人將在十一月乘輪赴北韓

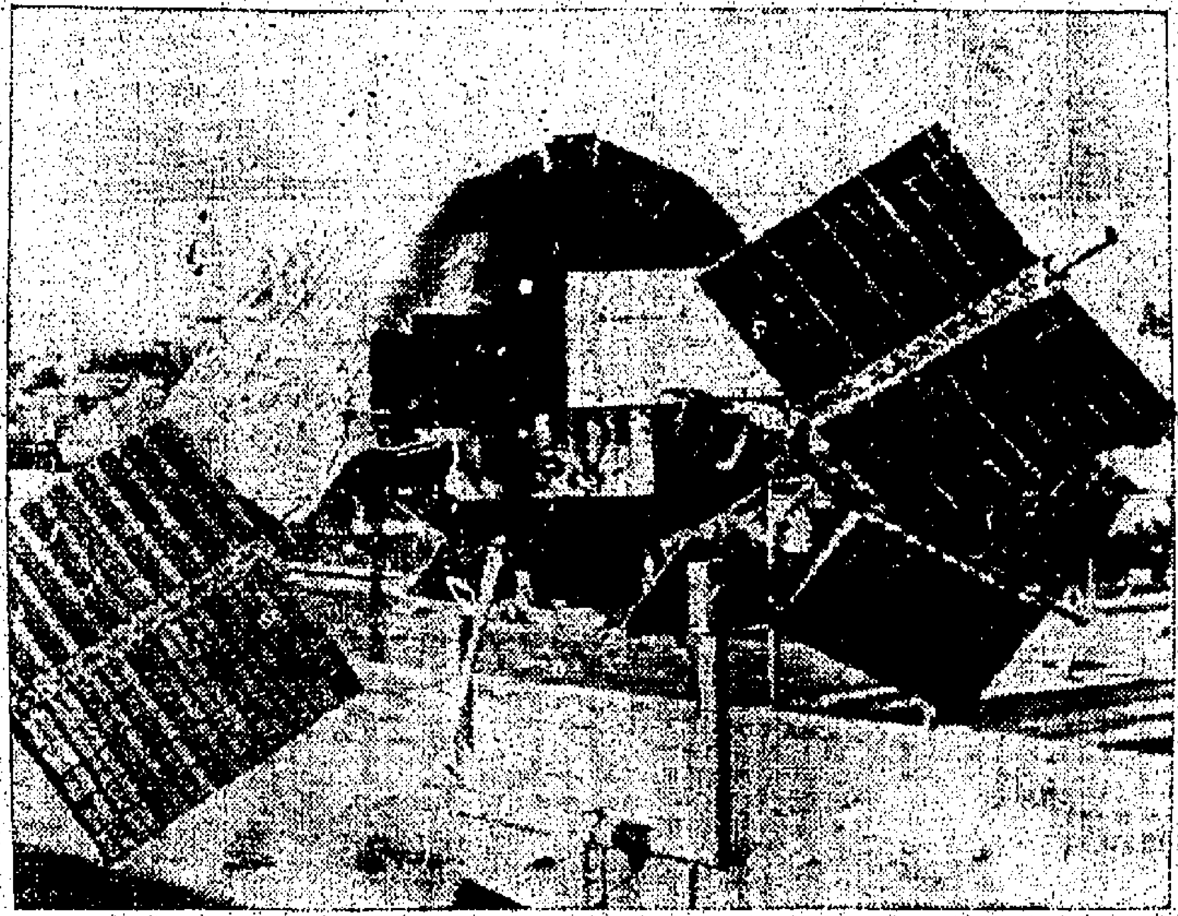
尼克遜描述老克為人 克魯契夫是老頑固 與其交手必須警惕

凍結柏林五年 蘇俄如能同意實行 美將承認其「講理」

我國名生物化學家吳憲教授在美逝世

赫達飛往聖地牙哥 出席泛美外長會 商加勒比區局勢

美民主黨參院議員薄達又提荒謬主張 建議邀周恩來訪美



美國「探險者第六」人造衛星綽號明輪……

古巴政府部隊粉碎叛軍進攻

外部發言人沈劍虹昨就職

美議員麥考密克稱 邀請老克訪美實係極大錯誤

杜尼斯若在世不會贊成

法原子能管理部長否認將試爆原子

法總理北非歸來會晤戴高樂

蘇駐澳洲大使呈遞到任國書

錫蘭總理克表示東國內閣改組並非受人壓力

房子不夠住的現象 蘇人廚房糾紛 法庭應接不暇

威廉荷頓出賣房屋

今後準備居瑞士

中華百貨有限公司股東年會通告

逕啟者本公司定於一九五九年八月十二日（星期三）下午四時三十分鐘在皇后大道中六十二號A至六十八號本公司內舉行第二十六屆股東週年常會敬請

股東諸君屆期惠臨指導爲荷

（本公司股份由七月三十日起至八月十二日止期內停止過戶）

一九五九年七月三十日　承董事局命總司理鍾焜廷謹啟

拍賣什貨充公貨車輛船廣告

香港攬勿拍賣行啟

敬告本報台灣讀者啟事

自八月七日起港台航空班期又有更改今後每逢星期三、四、六、三天均無班機由港來台故星期三、四、六、三天之報紙改由星期五及星期日同日派送非得已尚希晉原如航空班期又有更改再行敬告

日本痔科苗樂天精醫

痔瘡 肛脫血痔

市政局佈告

中環及南灣海灘泳屋屋址

市政局秘書寶轉士

閣下欲赴 美國？

往西北遠東航空公司航機乘客直接逕達美國各地。

由遠東至美國國內各城市閣下已不需作「分段」飛行，亦不需在美國各海岸城市逗留或轉換其他公司飛機。

閣下今日由遠東各都市乘西北遠東航空公司航機翌日即可由西北遠東航空公司直達芝加哥或紐約！此直接航線將乘客送達美國國內三十二個主要城市包括美國首都華盛頓……

閣下乘西北遠東航空公司每日一班之DC-7C型豪華巨機橫跨北太平洋……1,339哩……

西北遠東航空公司

西雅圖・芝加哥・紐約・華盛頓・美亞美—另柱藍金山・洛山磯

社論

艾森豪訪歐

——犯了技術上嚴重的錯誤

艾森豪訪歐程序，白宮已正式宣布。艾氏此舉，一則企有助於艾、克會談的進行，一則藉此解決西方集團內部的若干矛盾，意義自是重大的。

當日內瓦外長會議第一次暫時休會之際，西德首相即提出舉行西方首腦會議，以調整西方集團的對俄政策，此意爲英美所拒絕，此次艾氏訪歐，採取分別會談方式，其訪問波昂、倫敦、巴黎爲「非正式」，對爭論應正式會議，即採取「召對」式，可見這絕不能是於西方首腦會議，是以美國爲主體的就西各盟國。我們誠不知道美國之決定艾、克互訪計劃，事前是否先已取得上述各盟國的同意，如其已同意了，以艾氏此行觀之，當非說服，仍需艾氏親自解釋一遍，如其不同意，則艾氏的解釋，仍屬多餘的。依我們看，美國這一次對俄政策的轉變，難免於引起西方盟國的惡感，即使是獨力去彌補和對俄關係的英國，也會內心稍有抱歉的，法德更不必說了。一方面，美國決定了艾、克互訪的計劃，表面形成了一種「美俄決定一切」的印象，一方面，艾氏之訪歐，與盟國領袖個別會談，又彷彿是否定了集體的意志與行動，形成了「以美國爲主」的印象，這都不會使得西方盟國們滿意的。——據傳克魯雪夫在訪美之前，先行召開「共產黨首腦會議」，若然，則克魯雪夫的手段，比之艾氏的手段就高得多了。

因此，我們認爲美國決定艾、克互訪計劃，固是十分不智，而艾森豪訪歐所採取的「個別會談」方式，也不見得是高明的。艾氏此行，當是對盟國表示尊重，一方面，我之訪俄，是爲了盟國整個利益的；也當是對俄共表示美國有背後的支持，一若說，我是代表了許多國家而來的。這作用未嘗不是，但艾氏真要加重這一作用，爲什麼不索性在訪俄之前，舉行一次前年多巴黎式的西方首腦會議呢？（據得消息，義大利已提出要求舉行北約首腦會議了）雖然美國聲明艾、克會談只限於美俄兩國問題，但誰也預想到這會談，免不了會牽涉到整個歐洲問題的，如其艾氏要重歐洲盟國的意見，則除了英、法、西德、義之外，其他北約國家就可擺在一邊嗎？這個「大國支配」的觀念，與兩年前多巴黎西方首腦會議議決的「互相倚賴」政策精神相反的。正如艾、克互訪的計劃一樣，這一個艾氏訪歐之舉，除了壞的影響之外，所得者不過是艾氏表現自己個人一下，和替共和黨在下屆大選中添一點政治資本而已。

至於西方集團內部的矛盾問題，是否會因艾氏此行而得解決呢？我們試指出兩點：

一、對美俄之訪俄和強調對同克魯所提的召開東西高峰會議主張，曾引起英美許久的歧見。現在，艾森豪究也訪俄了，竟與克魯對俄而談了，試將給予英國人以什麼觀感呢？須當不會想到是美國對英國政策的曲從，而會想到是美國對英國政策的壓倒。在表面看來，美國這一轉變，是要把對俄外交領導權趕快從倫敦搶回到華盛頓去的，內容是否如此，英國人總難免有這個疑惑。若然，則英國內部之主張「親俄者」，將會迫使麥美倫對俄政策跨進一步，俄共亦大可利用這一間隙，對英美加強分化活動，如是，莫斯科卻要成了三角關係的中心，倫敦與華盛頓之間也就有更永遠揮不開的陰影。

二、我們也曾指出過西方集團內部最近有另一種新的矛盾，這就是可能以「六國共同市場」和「歐洲共同市場」之爭爲其發，而產生新一個分離的徵候。很清楚的，戴高樂與阿登諾爾緊密結合之後，跟着戴高樂訪問了義大利，得比等小國對日內瓦外長會議的言論，傾向於西德、義大利，這跡象顯示了「六國共同市場」的國家，有由經濟基礎進而爲政治新結合的趨勢。一方面是戴高樂要結納與國，而振法國在西方集團中的地位，一方面是北約小國們也想有一種勢力足以提高自己的發言權，取得大國的尊重，故這一個醞釀，如果實質不起漲落中協調的作用，終難免於出現歐洲的新均勢局面的。戴高樂之反對美國原子彈飛機設在法國，當不是一個法美之爭，而是法國對北約組織領導權力之爭，北約組織權力不改革，法國自不會罷手，如何改革呢？決不是戴、艾兩人所可決定的。

這兩點是西方集團內部所不易解決的問題。在外交政策上，英美歧見一直是存在着的，爲了法國，英美自不願意捲入歐洲政策之爭。此外西德、義大利之與法國深相結納，自亦非美國在歐受戴高樂的過分要求，但法國既然有了新的知識，也未便忽略。如此，艾氏此次訪歐，對這些問題有沒有多大好處呢？誠如上說，恐怕只在表面上做到一點點而已。

總結說來，艾氏訪歐之舉，原則是對的，但技術上則犯了嚴重的錯誤，如其爲了艾、克互訪一事而作爲此行的目的，那錯誤更要稱我們的指出據的相尖。

各地通訊

中共工業幹部顢頇無能　使生產陷癱瘓狀態

工礦企業管理與生產一片混亂　浪費原材料與人力使成本增加

【本刊特訊】大陸工業生產自「大躍進」中倒退，各大城市工廠企業以及工礦地區，產生半生產陷於癱瘓狀態。爲況中共就此所進行的檢討，除承認因去年「躍進過速」、工業原材料供應跟不上生產需要外，並且承認另一原因係各級工業幹部，缺乏組織工業生產的能力，對工廠企業缺乏管理經驗，而導致工業生產一片混亂，亂七八糟，目前有好些地區廠礦企業，且到處都無制度、無紀律、無秩序、無政府狀態。此種現象，尤以山東、四川、廣西、江蘇、吉林、黑龍江等省最爲突出，各省中共高級理論刊物如山東之「新論語」半月刊、四川之「上游」月刊、廣西之「思想解放」半月刊、江蘇之「群眾」半月刊、吉林之「新路」半月刊、黑龍江之「奮鬥」半月刊等（按上述各刊物均爲各省中共「省委」所屬刊物），公況均就工業生產問題發表文章，作出類似承認。

以山東情況爲例，不需諱言，在當前的工業生產中，中共山東省委工業部長（兼「山東省副省長」）在「新論語」第十三期以「提高工業工作水平」爲題撰文中，便指出當前工業生產的主要缺點……

四川、廣西等省工業生產失敗，中共承認……

圖片說明：自由中國空軍出動直升飛機救援被水災包圍之災民。（美聯社）

粵各地「人民公社」「敬老院」名存實亡

要求家人領回自行供養

【中央社訊】「公社」之後，粵省各地「人民公社」附設的「敬老院」亦名存實亡。綜合來自粵省各僑鄉的消息指出：最近由於自然災害的影響，共幹已通知各鄉人民，要老人回家，自行照顧其生活。據共幹說：「敬老院」中共無法供養，由各院輪流分配到各「生產隊」裏做輕活，以維持生活。

但據來自汕頭市郊的消息：「敬老院」中不少老人既無勞動力，又無親屬可以依靠的，中共便將他們……

自由中國政府關懷台省水災　動員三軍及財物救災

行政院長在會議席上指示救災方針

【本報台北航訊】自由中國中央與地方當局對這次台省中南部大水災，經積極進行救急，及辦理災區善後。省府周至柔主席於昨（九）日上午八時，偕內政部長田炯錦、交通部長袁守謙、社會處長劉先雲，經濟部長楊繼曾、交通處長侯家源、警務處長郭永、建設廳長……水利局長、公路局長林則彬等及各有關單位主管人員一行二十餘人，及台北市新聞記者二十餘人，分乘兩架專機，由台北松山機場出發，前往災區巡視，使在苗栗至台南間上空，沿途巡視，包括大甲溪、苗栗縣、大安溪、台中縣、大甲溪、台中市、南投縣、大肚溪、彰化縣、斗六、新虎尾溪、北港溪、嘉義縣、八掌溪、台南縣、二層行溪、台南市等重要河川及鄉村，詳細巡視災區情形。

行政院陳院長誠於九日下午偕同台省府周至柔主席親自巡視災區的報告後，特召集各有關首長舉行緊急會議，會中他首先指出對這次救災工作非常關切，曾一再聽取實際情況，他已向總統提出報告，總統對救災工作，特別重視，並有所指示。

陳院長並要求軍事部隊官兵須大量救受難災民的精神，發揮良好，因這次災區之大，災情之重，一定要動員部隊力量來協助政府搶救。會中陳院長指示下列四項：

㈠請空軍先派飛機八架，維持空中交通，在陸上交通方面，因鐵路恢復較難，須利用工兵人力及器材，先恢復公路，並以軍車協助民間運輸。

㈡希望全國工商界領袖，充分發揮人溺己溺，人饑己饑的精神，協助政府救濟受災難民，並定十日上午召集各界領袖舉行座談會。

㈢物資方面，經檢查結果，米糧供應可無問題，但受災最重，交有關單位多設法購買豆芽、豆類，以補蔬菜不足。

㈣省府緊急救災工作所需經費，由財政部及主計處用緊急支付來解決。

陳院長最後指示：今天的救災工作，需要各方的力量配合在一起，集合在一起，來使一切災害的損失完全恢復，希望工商界及全國同胞協助政府完成工作，他同時曾對美軍當局用直升飛機協助救災的見義勇爲的精神，表示感謝，並對周至柔主席親自巡視災區，全面推動救災工作，表示欣慰。

據台灣省警務處九日晚十一時前所得各地已調查確實的災情報告，此次水災，災民約達四萬零二百零三人左右，其中死亡二百二十二人，失蹤二百九十二人，受傷二百二十六人。房屋全倒七千九百三十四幢，半倒二千零九十三幢。被淹沒田一千零三十九公頃，被流失漁塭四百公頃，沉沒漁船四艘，橋樑沖毀三十六座，公路沖毀閘成六十二公尺，沖毀堤防三處四百十七公尺。損失總值一時尚無法確實估計。

據省警務處所得災情數字，係經過各地警察人員確實調查處理的數字，但各地災情尚在陸續清查處理報告中。

受災最重者爲苗栗、彰化、嘉義等縣。如苗栗縣災情最重的三灣鄉，共死亡之三十七人，全係彭氏宗族。殺傷者爲撤鄉兵役課長彭親宗，一家九口，死去其八。唯一幸運者爲躺在田裏的二歲幼童。大難後該鄉村長彭家，全家數口無一生存。他們都是居住三灣車站對面，係因山崩而被壓死者。受害的彭姓宗族有四、五家。

彰化縣災情形殊嚴重，彰化市區，已完全被水流淹，迄九日下午尚未退去，指揮搶救的警局長黃共欣左手背已受傷，當水淹時，無救災工具，「水鴨子」或橡皮艇前往救災，但上峰無法將此項工具送達，於是利用竹筏救被淹民眾，送往高樓及附校避難，全縣對外道路中斷，電訊不通，電力因線路兩處沖毀，入夜全鎮黑暗無光，飲自來水亦成問題，糧食被水浸，黃共欣初步估計，太平有災民七千多人，另一村鎮有災民四千多人，被水沖……

……災區房屋受損者四十人以上，大肚溪堤防被沖毀一段，房屋被洪水沖毀，另房屋方面，即有四千多間房屋被沖毀，估計全縣損失在一億元以上。汽油亦極缺乏，如無汽油，台中也將無法發電。

台中縣災情，因交通電訊斷絕，迄九日午仍未恢復，災情尚未能由縣府陸續報告，知大肚溪、鳥溪各處溪流改道，田園、人畜、損失均尚無法統計，周至柔主席指示，先撥救濟物資，全力搶救，並指示恢復交通與救災救難，大肚溪、鳥溪等處提防多處。中縣於八日傳由主任一項緊急會議，指示各鄉鎮救災，中縣府通知大甲、大肚、新港、鹽寮等地，災情最爲嚴重，房屋已沒胸，有的派出所水已及胸，鄉鎮大雅鄉東村被水淹，困於水中，大甲溪堤防潰決，劍潭里也很嚴重，大甲溪越過警戒線，虎尾溪堤防損害……

大肚溪提防潰三處，神岡鄉神中村被水圍困，大肚鄉水順、成功、中和、新興、永和、熙溪等六村均困於水中。

雲林縣方面，據縣府初步報告，全縣損失估計達二億餘元，斗六四圍橋路神毀，交通斷絕，海水漲越西螺大橋橋面，斗六大圳幹線三處崩潰，估計損失千萬元以上。斗六附近之石橋、莿桐均神毀，大橋、公路均不通，成爲孤島。山洪流沒，民防部隊、警察、友軍正搶救，水淹一公尺，設備全毀，防空警報不能通訊，全縣損失及死傷正在調查中。

此次暴雨，係於七日晚九時開始，入夜雨交加，居民由夢中驚醒，大小街道已被水淹沒，雨量達七十八六二公厘，爲六十年來所僅見，各鄉鎮一切電訊均中斷，故一切損失現尚無法獲悉，知督府內鄉鎮有二人死亡，林內鄉……一人。

冰麝消治療：濕熱、瘡瘍、濕疹、皮膚痕癢、香港脚、蚊蟲咬、刀傷、火燙、毒瘡、疥瘡……如神
（特約批發）香港、九龍、澳門各大藥行

香港儲蓄銀行

辦理經手匯豐銀行乃由香港上海匯豐銀行辦

信譽之著冠於全港

茲爲利便各界儲蓄起見特訂定優待辦法如下

戶開可即・元拾幣港
算計厘式・息週款存
便簡捷迅・續手提存
詢垂迎歡・法辦細詳

香港儲蓄銀行

由香港上海匯豐銀行在下列各處開辦

香港大道中一號　香港北角英皇道

九龍尖沙咀新半島大廈　九龍旺角彌敦道

九龍各界刊登廣告注意　本報委託旺角東樂戲院代洽

祖國周刊　第三四五期　現已出版

—要目—

袞國戰火燃燒西柏林（社論一）……本社
香港會議制度之商榷（社論二）……本社
美蘇經濟生產的增長率……史文明
郭沫若、蔡文姬、曹孟德（二）……趙聰
赫特在西柏林六小時（西柏林通訊）……江濱生
孔子的家庭悲劇（活頁小品）……徐亮之
美麗的早晨（小說）……梓人

總發行：友聯書報發行公司
地址：香港道付道中廿六號A二樓　九龍彌打老道一一〇號

遺失啟事

茲遺失香港上海匯豐銀行保管庫第七七〇二號鎖匙一條除向該行報失外特此聲明所失之匙作廢

鄭萊佳啓

一九五九年八月十一日

分類廣告

醫藥

黃意華　婦科

婦科丸

王若蘭牌　婦科

風濕　腦痛

殘頑久患　確能治愈斷根

指導解決女子二大難題　何淑貞　婦科

中醫　林若符　風濕　掌風灰甲

金陀中醫　風濕

何子光　李澤群主診　九龍中醫診療院　每日上午十時至七時

牛皮頑癬　干松濕

外科皮膚專門　尹國良　癬科　皮膚

中醫　胡景賢　水腫

疑難雜症

麥秀英　婦科

尚有分類廣告白刊在第四頁

國際剪影

麥美倫已秘密決定
英大選十月後舉行

準備工作，以十月廿二日爲假定日期，各政府機關已奉命提前趕交下年預算·樂觀的估計，保守黨仍將獲勝；唯一障碍係外交問題

·禾子·

麥美倫首相決定了於十月舉行英國普選。雖然受到憲制手續的限制，以及黨的技術考慮，而不能公開發表他的決定，但他已使到內閣的高級同僚和保守黨的高級組織者，與他同具信心。

以英國和美國的主要盟邦來說，大問題却是：這次選舉將否使工黨再度執政，而使英國的外交政策改變？無疑的，英國的外交政策，特別是關於核子武器和裁軍的，將是在這次選舉中最具影響力量的因素之一。不管怎樣，這是麥美倫的估計的意見。

這位首相曾經告訴他的組織工作人員，這次選舉，由現在至一九六〇年五月，隨時都可以舉行的，確實日期，將是十月廿二日或廿九日。決定性的因素之一，是那安排好的女王於十一月十日訪問迦納（按：此舉已因女王有孕而順延），將您時十月廿二日進行選舉，將時間過於匆迫，因爲他必須有時間以從事組織新內閣和召開由女王主持開會典禮的國會會議。

麥美倫已很滿足地觀察黨的準備工作，爲十月廿二日而進行。這項決定，已使到倫敦白廳各大政府機關忙個不了，因爲他們奉命提前三個月起草他們下年度預算。這些政府機關，通常都於十一月把他們的預算呈交內閣審查批准。本年度，財相已通知各機關首長，於八月間送交預算。

有了這些數字，麥美倫和保守黨領袖們，將能夠向選民們提出他們明瞭後第一年的詳明計劃。工黨領袖將被迫作一般性的提議。

保守黨深信，未來的經濟狀況，將是對他們有利的，因爲預算情形預測良好，失業數字將減低，而生活水準將增高。

各個民意測驗的計算，是保守黨在下議院將獲得比工黨多卅或四十席的多數，目前保守黨比工黨多五十一席。那樣的一個數字，將使麥美倫和他的保守黨可以再統治國會五年，而推行他們目前的外交政策。

在保守黨那樣明朗的形勢中，唯一的險處可能是關於外交和那民抓政策的。在國際問題上，有理由可以相信，蓋茨克爾和其他工黨領袖，最近所發表的演講，可能打動選民的心。保守黨對於工黨在這些前線上有最大的攻擊力，已知所能成功的事實。他們不但反對外交政策，將可決定十月廿二日以後那一個政黨執政這一個課決。

英國政治家有很長久的記憶，保守黨領袖們並未忘記一九三三年倫敦的一個富的成選舉的教訓，在那大選舉中，一位主張安撫政策的工黨候選人，擊敗了保守黨而取得那個議席。

今天，雙方都不主張安撫政策，但麥美倫已注意到，工黨公開表示憂慮核子炸彈政策，或可能有很大的呼籲力。特別是對那些「游離選民」，他們最後的決定，時常推翻選舉結果預測。

因此，麥美倫已定了一個重要的規律，所有主要的保守黨發言人，都不得嘲笑或攻擊工黨所提議的，由英國領導的「非核子俱樂部」政策。

雖然美國國務院曾經說過，他不認爲這項建議的詳細情形，英國政治家和其他西方外交家，在今後三個月內，將聽到許多關於它的談論。事實上如果工黨在十月的選舉中獲得勝利，它或許在一夕間促成西方外交政策的急劇轉變。

「非核子俱樂部」一，現在由蓋斯凱爾和凡國力倡導的，附和代表着工黨與保守黨外交思想路綫的消楚分野。

麥美倫堅持，英國應繼續保持氫彈，直至與美蘇成立一般裁軍解決方案時爲止。

蓋斯凱爾說，如果其他國家如法國和中共等同意放棄他們的要求，英國願意自行放棄核子武器，以爲和平鋪路。這顯與負實際責任的那個「遏阻」勢力的美國，或將促成協議，而予以實行。

蓋斯凱爾的提案，如在英國引起劇烈的辯論，在報紙，在工會和政治家中，都引起辯論，保守黨的領袖們，已感覺不安。因爲恐怕工黨領袖或將煽動選舉前夕採取行動，在尼克森方面，事情的發展使到政府感覺不安。

號稱八萬黨員的 印共今後動態

雖然在喀勒拉省受挫，但勢力未衰，看來即將進行反政府運動。

·寂江·

印度喀勒拉省已於七月卅一日，由中央接管，共產黨的省政權，爲時兩年半，便宣告壽終正寢。今後印共又使用甚麼政策來奪取政權，這是十分值得注視的。當印共積極策劃奪取喀勒拉省政權時，印共的中央執行委員會，已預定本月六日開會。據新德里接獲的報告：該地共產黨徒於八月一日爲省及京奧及其他幹部舉行送別會時，故作溫和模樣，這點可能顯示今後印共仍將採取「和平」政策。而印共明日因係基於以往的暴力政策，曾遭慘敗。

一九四八年三月印共第二次代表大會發表「加爾各答宣言」，鼓吹暴力革命，發動特倫甘特區農民暴動。失敗後，尼赫魯政府宣佈共黨爲非法組織，先後因參加暴動而遭政府殺戮及拘捕者，約五萬人。事後兩年，印共幾乎全部覆滅，後來改變方針，以「和平爭取政權」爲口號，至一九五八年普選時，才獲喀勒拉省政權。

阿約·哥修擔任總書記長，也發表聲明，罰不論國民大會派使用如何壓力或挑撥，共產黨員仍保持鎮定。印共去年四月，發表所謂「阿姆利則宣言」，主張以和平方式爭取政權，主張以和平方式……

共黨執政後，諸多違反憲法，大部份選民起呼應，最近乃不斷發生反對行動。現在印共雖被迫將合，但今後對國民大會派的鬥爭，將更劇烈。八月二日，西孟加拉省共黨書記長巴蘇，在加爾各答宣佈，並指摘該省當局所施行之糧食政策，發動群衆，向省政府攻擊。安多拉省共產黨，亦在該省發動，向省政府攻擊。據說，預計八月底將展開全面性反政府運動。

印共至今已有二十多年歷史，一九三三年在加爾各答成立後，翌年被英政府宣佈爲非法政黨。一九四八年發動農民暴動，又轉入地下活動。一九五三年舉行「第三次全國代表大會」，宣言採取和平政策後，再度抬頭。印共最高領導人爲總書記阿約·哥修，政治局員有南普達巴（喀勒拉）、丹吉、南普多里巴（喀勒拉）等。

現在印共雖被逼打擊，但勢力尚未衰落，也相當大。目前印共操縱的外圍團體計有：「全印工會大會」、「全印和平理事會」、「全印農民協會」、「印度學生聯合會」、「全印婦女聯合會」、「印度進步作家協會」、「印度人民戲劇協會」、「印中友好協會」、「印蘇文化協會」等。

澳民航空前發展

以四千萬澳鎊，分撥與各公司，購置四十二架新機，開闢環球航線。

今年七月二日，一架澳洲海外航空公司的波音七〇七——一三八客機，完成了第一次由美國橫跨太平洋的飛行紀錄。波音七〇七機，飛過了七千四「南渡航線」，費時十六小時十分鐘，比一九二八年飛機第一次完成「南渡航程」的時間，減少了六十七小時又十六分。

澳洲海外航空公司的波音客機，現在只開航舊金山至三藩市，不久將伸由三藩市伸展至紐約、倫敦，然後由倫敦經印度、新加坡回到雪梨。此環球航線，預計全程只需飛行五十三小時。

澳航的雄心計劃，只是澳洲民用航空完全革新的具體實例之一。在此革新計劃之下，將籌資金四千萬澳鎊，以購置四十二架新機及百分之廿五的後備機件。新機群的分配，澳航得二千二百五十萬鎊，購買波音七〇七——一三八機七架，洛歇電星機四架。東澳航空公司（澳洲佔股一半）得款一百八十萬鎊，購買電星機三架。泛澳航空公司得款八百五十萬鎊，購買電星機二架，電加式機十二架。澳國航空公司得款七百六十萬鎊，購買電星機二架，子爵機四架，及電加式機六架。現已交貨的飛機，已有波音兩架，電星機三架，子爵機六架，及電加機五架。其餘新機，亦將於年底前交貨。

澳洲海外航空公司的波音機將航行環球線，電星機航行澳洲、新幾內亞、菲律賓、香港及日本航線，參加國際民航事業的競爭。

在國內航線，澳洲的民航事業亦有新的發展。澳國航空公司於今年三月用電星機開航悉尼、布里斯班線，及墨爾缽、阿得雷得、伯斯線。泛澳航空公司亦用子爵機開航……

澳洲民航事業的發展，得助於其他國家的航空公司者頗多，但是經過這些革新之後，澳洲航空公司的服務，將使各人持一驥，足以趕世界，這是澳洲人很引以自豪的。（安）

美國的第五十州 首任州長昆吾

日本人受到一間二加張團的骨幹。這一個團是戰時獲獎最多，以及軍紀最佳的部隊，各隊員共得過五千枚獎章，犯軍紀事件幾乎等於零，共軍在歐洲中部力協助日本後裔。一九五二年一月國防部頒兵令下，頒佈參軍，國防部要求組成一個一千五百人的美籍日人團，前往歐洲參戰，但自願參軍的日本人後裔竟達一萬人。其中二千六百八十六人獲選入伍，共後並成爲第四百四十二團，他們在政治上並有所衝。

及至戰爭結束，初期的流動轉變了，現已變爲許多軍人，退伍之後，搬到這個夏威夷落後的檀香山，檢察官加入到這個新興國的權力中心。昆吾的生活是漢國大陸來的，吸收新血，於是也向外甚美方人，但大部份參加選舉中的州長。

昆吾出生於紐約州，後隨家搬到奧勒岡州，在奧勒岡大學畢業後，在法學院畢業後，至出任過一次州長的。

最新仙履奇緣 洛克斐勒鋤錙情 挪威小家碧玉

這是一段新的「仙履奇緣」的故事。女郎是商店管理員的掌珠，男的却是「富甲天下」的洛克斐勒家族一員，她的面貌是古銅色澤，眼睛是閃閃的，一位挪威女兒。

她的姓名叫安妮瑪利，拉斯慕辛，他初見她時，安妮瑪利是在洛克斐勒的紐約第五街大廈的牛工廠的女僕人。二十三歲的史提夫見了便鍾情，發覺到她是二十一女子之中最巧的。這個數字（二億）是他的兄弟姊妹們來父親的帳產，洛克斐勒的財產數字。但史提夫與安妮瑪利，都不把這數字放在心上。

史提夫的六個月服役期滿後，登上一架飛機飛到挪威。他一開始就到了挪威南部去探訪，她的故鄉這時已在機場等他，於是他們駕車到安妮瑪利的故鄉，就是那個似畫的地方，白色小屋，紅色屋頂，羊隻和小道。

安妮瑪利的父母歡迎他們未來快婿，到這時，報紙記者纔知道這件事。安妮瑪利一家宣佈了婚事，報紙中消息了；瑪利家族將舉行盛大結婚典禮，將到外國旅行結婚的，這是洛克斐勒說：「我很愛安妮瑪利，也很高興知道史提夫到挪威與她一起。」他們夫婦將在八月十五日，在基督教沙附近的三百年老教堂舉行結婚禮。（安）

你知道：美英盧折衝進入怎樣新階段？外長會議的結果究爲如何？

㊀西方的戰略家對中共是否有原子彈的看法如何？
㊁紫戰爭近有何發展？
㊂「八·一」是中共建軍的紀念日，今年這一天中共有此慶祝表示？
㊃英國的印刷工人罷工，現已解決了沒有？
㊄傳說伊朗威脅到哥拉加與何人相繼？蘇拉維木人有萬慶表示？
㊅美女王的官式訪問加拿大，歷時多久？何時結束？
㊆一九五九年中日貿易協定，已於何日簽署？貿易額多少？
㊇犯罪匪徒的新手，現進行之於那一個阿教國家？
㊈尼克森於八月一日在莫斯科向蘇俄人民廣播，說些甚麼？
㊉印度中央政府已撤銷國民黨政府喀勒拉省共黨的現狀如何？
㊀㊀南韓會談於何時召開？澳洲勞工提出甚麼要求？
㊀㊁尼克森訪問波蘭之行，成績如何？
㊀㊂美B五二型長程轟炸，造成了怎樣不幸的第七屆人能，影響何等？
㊀㊃南韓向日本建議，實施日本已行非洲外交建議判？
㊀㊄日本已如何措置？
㊀㊅中國、交通兩銀行的主持？
㊀㊆台北市府向那兩個外交部長的行動？
㊀㊇日內瓦外長會議，有何決定？
㊀㊈美國將何時大選，是否有部分解決？
㊁㊀英國將於何時大選？
㊁㊁美國又有了怎樣新式的潛水艇？
㊁㊂白宮邀請克魯雪夫訪美的協定，有何作用？
㊁㊃美英法發動西方六國所簽的協定，有何作用？
㊁㊄美國務院邀請克魯雪夫訪問，是否限期的四國所作？
㊁㊅日本及「和平四種」的報告？
㊁㊆美國與聯合國組織中，最美麗的女人是怎樣？
㊁㊇日本人內瓦議題為何？
㊁㊈英國決定發表的意見？

一週時事測驗

·辛文通·

答案

㊀西方的戰略家認爲，在理論上，本年底中共就可以有足夠造一個原子彈的物資，但在事實上則未必是如此。

㊁寮北在共的支持下，向寮國政府軍加强攻勢，寮國政府已證實共黨已侵入，已引起美國嚴重的注意。寮國政府已宣佈北五省緊急狀態存在。

㊂過去每年「八·一」節，中共都舉行大檢閱，但今年取消了，原因沒有宣佈。

㊃已六週之久的英國印刷罷工，現勞資已獲得協議，結束罷工。

㊄巴格達的警察，可望……

㊅英女王官式訪問加拿大，共歷時四十五天。

㊆一九五九年中日貿易協定已於八月一日在東京簽署。雙方的貿易額各爲八千五百五十萬美元。比一九五八年的雙方貿易額增加了一百五十萬美元。

㊇犯罪匪徒的新手，現進行之於沙特阿剌伯。但現已不公開執行，且適用醫生監視下執行，改爲由醫師後始執行，以免太不人道。

㊈尼克森在莫斯科向蘇俄人民廣播，呼籲英蘇兩國人民誠懇和平談判，蘇俄不要企圖赤化世界，俾能免於恐懼。

㊉除共和主義的拉省的共黨，現政府已將……

㊀㊀南韓會談將於八月……

㊀㊁尼克森訪問波蘭受到盛大的歡迎，這些表明波人對美好感，對蘇的厭惡。

㊀㊂美B五二型長程轟炸機，造成一萬三千哩不着陸飛行，共歷時廿八小時。

㊀㊃日本已答應南韓的建議，同意……

你知道：B五二轟炸機近創何紀錄？世界最美麗的女人是怎樣？

王廣發 疑鮮 根治鵝掌風灰指甲 白蝕 白蝕特效專藥澈底醫愈

病尿 九代眞傳古宮秘方專藥

頭癧 獨步秘方內消諸般瘰癧核疽

醫館 香港德輔道中八十六號三樓

大昌 大道中45號 高息樓 尖沙咀 北角皇都戲院旺舖 青山道四七三號 益豐舊址 海風涼樓碼頭舖位 南洋現貨 獨立潤樓 土瓜灣

土瓜灣唐樓七千餘元

元洲新樓 出售 破天荒

萬茂公寓

月租百三十元 九龍奶路臣街 東方舞廳對面 電話：五七五九九

日租五元起 房租最平 服務週到 冷氣設備 有升降機 每房有窗 地方清潔 員工主辦 新亞酒店 由原日渴粵 請住最舒適之 旺角酒店 公寓

工商日報分類廣告

濱海洋樓 北角 二萬二千元 俱附房二 大道中78號三樓 電話：二零九五二

利成

1 佐敦道 2 土瓜灣道 3 鴨寮街 4 西洋菜街 5 良友大廈 6 格蘭大廈 另有高息樓宇分層出售

金門麵飽公司 聘請 招

百輝大廈 麥當奴道72號

志盛建築 千二尺 大騎樓 萬餘元 分層售 近碼頭 鄰戲院 183 185號 砵蘭街

恒興建築公司新樓租售

均益有限公司 營業 電話 40422 40209 40036 40208 貨倉 燕梳 運輸

百貨公司 民興 記公司 高炳 男女睡衣 總滙 夢不寐忘 款式好！尺碼齊！定價廉

徵求詩友 啟事 買舖聲明 新樓平租 寫字樓 租出 寫字樓 租出 租賃

聘請教師 有錢借 出讓 機器出讓 英皇道 製麵廠讓 招生 九龍中醫學院 內外科

蟲病 杜一中 人體寄生 失眠 胃痛 頭痛 心悸 高血 歐陽全 精神療法專家 西藥 英語會話 教授

中醫 廖榮華 尿病 腫症 余鳳智 譚素蘭 婦科 熊國輝 鮮 皮膚 李冰妍 婦科 蔡德芬 耳鼻喉 頭部各症

謝柏年 尿病 痛傷弱虧 曲線 疤痕 狐臭 康寧整容所 面容 林松 痔 痛 崔玉英 婦科 鄭達明 尿病專家

本港新聞

載有泰空軍訪問團由台抵港
泰國軍機失事
越出滑走道墮落海邊
機上廿四人全體無恙

【本報專訊】昨日下午二時四十分，香港啓德國際機場，發生了一件不尋常飛機失事。一架泰國皇家空軍CD3型軍用專機，（號數Ｌ２－三八號）於降落跑道後，當由跑道駛向機場停泊站時，一時失去了控制，滑向海邊，幸而沒有撞火燃燒，機上乘客及飛行員，均告無恙。全體安然脫險，被救上岸。

該機係由台北來港，機內載有泰國機上人員及十九位泰國空軍軍官。彼等最近應我空軍部邀請往台灣作四天友好訪問者，全機共七十六人，分別乘三架DC3型軍用運輸機來港，昨天失事之一架，係最後一批抵港者。彼等準備在此間會合，逗留一晚，定今天分別乘機返泰國者。昨天失事之飛機中，載有該團領隊空軍中將齊也南。該機於失事後，其頭部沒入淺水中，尾部則擱淺在跑道邊沿之海邊斜坡亂石上。失事後機上人員紛紛從機尾內推開機門走出逃生。當時機場消防隊出動六架滅火車及三艘救傷船，迅速開到肇事地點，進行施救工作，從機尾中扶出之泰國空軍人員，除領隊空軍中將齊也南外，尚有一名長官名邏隆拉空軍上校，其他除機上人員外，皆為泰國空軍軍官學校學生。彼等隨即被民航處救護船救返岸上，約在十五分鐘，全部人員及已被救出之行李，均全部運送岸上。最後離開飛機者為齊也南中將。

記者趨前向泰國空軍訪問團長詢問遇事經過時，彼仍在驚惶狀態中，稍後始對記者揮手謂：「請不要打擾我。」

記者復訪問脫險之泰國上校，詢以在失事之一剎那有何感覺，據稱：「當時渠係在更衣中，只覺得一陣強烈震動，繼之而停頓一般，但事後及機上各人均沒有受傷或驚恐。」渠又謂：「在飛機未降落時，由於天氣不良及雲層太厚關係，該機已在上空盤旋了三十分鐘之久才降落」云。

齊也南中將及一部份空軍人員於登岸後，即在機場消防處稍事沐浴及休息，但拒絕與記者接觸及接受拍照。

至於在水上浮沉之飛機，則由當局派員起重船到場施救工作。下午六時開始，至七時四十分，已將飛機拖離，運往水機登岸及下降站。

圖片說明：（上）泰軍機翻沉後，機上人員及岸上人員進行將該機尾部縛紮，防止該機下沉。（下）昨日失事之軍機入海後，機上人員從機窗內遞出，狀水至脫險時情形。（本報記者杜攝）

左圖：泰國空軍友好訪港團領隊齊也南中將（挽皮包者）於飛機失事後，被救登陸，由機場碼頭走向貴賓室時之情形。（本報記者杜攝）

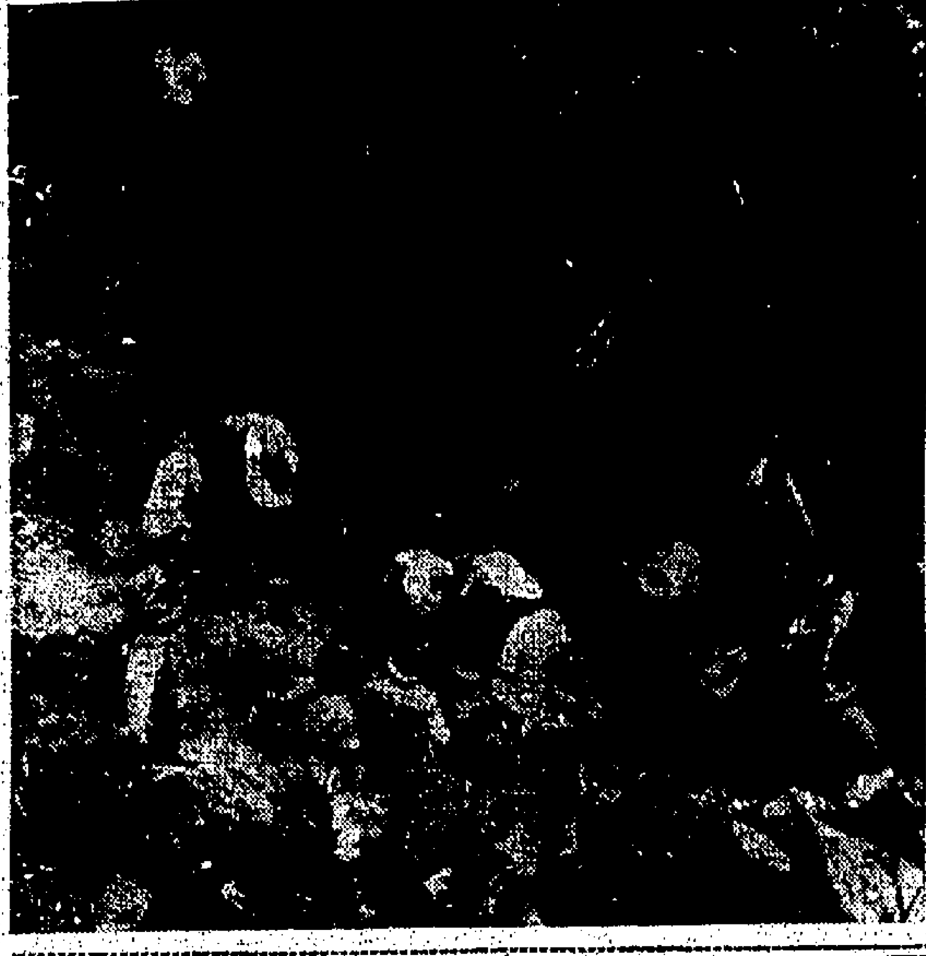
豪雨侵襲下西區一慘劇
坭掩木屋十三間
釀成一死七受傷
坭石傾卸塌圍牆倒大樹
港九新界各區發生多宗

【本報專訊】日來豪雨傾盆，屢傷人命，道路…昨晨七時，木排石山腳之橫巷，突然塌陷，使港九新界各處發生山泥傾瀉，坭塌等事件多宗。現據石塘咀大道西五九二號下一個山泥，其中第八號之寮屋一家六口被泥土掩埋，幸搶救迅速，祇有一個四歲之男童被壓斃命，其餘九歲大之男童，因在陸續出院，祇有一個醫院救出，傷者送院留醫。敬於災區之消防人員，至下午均收隊。因此無發現居民失踪。被山泥壓倒之災民，知合山腳木屋第八號戶主葉亮，四十四歲；妻李鳳，四十一歲；長子葉柏根，九歲……

西區二百災民…西區警署內接受社會福利署派飯救濟。晚上所有災民，分別在西區警署內及大道西紅棉旅店一帶騎樓底暫作棲身之所。

昨晨塌山泥之地點，係炮台山腳之街仔，最早六時，已先行塌下少許山泥，該處之寮屋居民早已離開險地，分別在大道西兩旁騎樓棲身，及至昨晨七時許，該山邊之山泥，第二次傾塌，而傾塌之面積甚大，隨然一聲，大石及山泥傾瀉在大道西五九二至五九六號房屋後邊之橫巷，高達十尺，六間木寮完全被掩埋，三間木寮被壓成半毀塌，當時九間木屋中，祇有第八號木屋一家六口未能逃出，致被坭埋，其餘均屬空屋。至第四號之老太婆謝氏及李鳳（女）受傷，則係第一次塌下少許山泥時受傷者。

壓死者為第八號之四歲男童葉柏基。昨日下午四時，傷者除葉柏根留院調理外，其餘全部已出院，并在…



圖片說明：西環石塘咀炮台山巨石及山泥傾瀉，造成一死七傷慘劇，圖為消防人員在現場發掘時情形。（本報記者邑攝）

昨被困在五處地中，而其生還之人士七名，該男童屍體，於八時四十五分掘出，該男童之姓名為葉柏記（譯音）。

另有十八間木屋，亦有遭受山泥傾瀉之危險，當局已立即命令各該木屋內居民遷出。社會福利署已登記二百零一名災民，以便給與緊急救濟。此等無家可歸之人士，現暫在西區警署內收容。

政府發言人謂：區光被列為失踪之三十人，已經查明踪跡。

西區二百災民
當局將予救濟
無家可歸者暫棲警署

據政府新聞處消息：昨日（星期一）西區二百災民……慘案發生後，消防人員首先搶救，第一號戶主…

大埔道路面崩陷段
輕型車輛可單行
青山道仍准許單線行車
元朗及荃灣兩線巴士通行無阻

【本報專訊】前晚及昨日豪雨交加下，新界若干地方均有山洪暴發及塌路事件，交通頗受影響，其中九龍上水之大埔道，三咪半近荃灣之大埔道，亦發生崩陷，新界工務局派員工緊急修理，經過試行，現祇准輕型車輛行駛。昨天十五號線巴士，亦未全程通車。

在大埔與沙田間之大埔道，亦有兩處山坭傾卸，對於交通，未有重大阻礙。

在荃灣設治醫院附近之青山道，路面亦發生坍塌，路成長約一丈之崩陷，部份路面阻塞，並有一株百年巨樹倒下，該處現准單線行車，故元朗、荃灣兩線巴士，仍可通車。

此外，如青山道十一咪，十四咪各處，均有山坭塌下路面，但影響程度不大，工人經已趕緊清理後，交通未有受阻。

堅尼地道封閉
香島道近深水灣段
來往車輛祇准單行

港島方面，香島道近深水灣處，發生山泥傾瀉，該地交通已改為單程行車。堅尼地道近大道東街口之路段，亦有傾塌之危險。交通處已經將堅尼地道封閉，禁止通車，至另行通告為止。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之西南風，間有陣大之驟雨，下午天色逐漸轉好。

潮漲　上午二時五十七分　上午九時零二分

潮退　下午三時廿五分　下午九時零三分

宏興藥行東主
張思雲昨病逝
今日下午四時出殯

【本報專訊】本港宏興藥行東主張思雲，昨（十）日上午四時五十五分病逝寓所，昨晨家人已將遺體移殮萬國殯儀館治喪，今（十一）日下午三時半大殮，四時十分出殯，安葬跑馬地天主教墳場，以天主教儀式舉行葬禮。張氏現年六十五歲，廣東順德縣龍江鄉人，幼年攻讀醫科，畢業光華醫學院，後從事西醫工作，至廿五歲時，脫離醫界，創辦宏興藥行，製造鷓鴣菜成藥，並在上海創立商行。張氏一生克勤克儉，好於助人，舉凡本港救災行善，均以無名氏名義捐款救濟，熱心社會，造福貧民，今一旦逝世，聞者莫不悼惜。

竹戰夜歸被妻疑
男子竟服毒明志

【本報專訊】一男子於前晚因與友人竹戰，至深夜始歸家，其妻疑其在外有不軌行動，該男子雖以辯白，竟服毒以明志，其妻發覺後，將之送院洗胃救治。該男子名李某，卅歲，與其妻同居於…

中山五區農民
廿九人逃亡
三艇被截回
一艘由涌涇救回

【本報澳門十日專電】前晚起大陸人民逃亡者很眾，昨十日晨八時，中山五區農民廿九名分乘四小艇，打撈抵媽閣海界，被中共炮艇截獲，被押回北區時，農民拚命將一艘艇截有八名之艇衝斷，中共炮艇正欲掉頭追捕，該小艇已被衛艇救獲，據八名被救者稱：中共迫農民工作十六小時，每日發米三市兩，渠等乃一族小村麻子鄉民，昨日幾全村逃亡，不幸被截回廿一人。

長洲商民
請減電費

【本報專訊】新界長洲二萬居民，紛紛響應長洲電力公司所收電費昂貴影響地方繁榮，長洲商會主席馮北財，副主席周理炳等…

烏桕失火
五人受傷

【本報專訊】昨日上午十時許，新界錦田…

各水塘已滿溢
儘量額外供水
存水量高逾一百億加侖

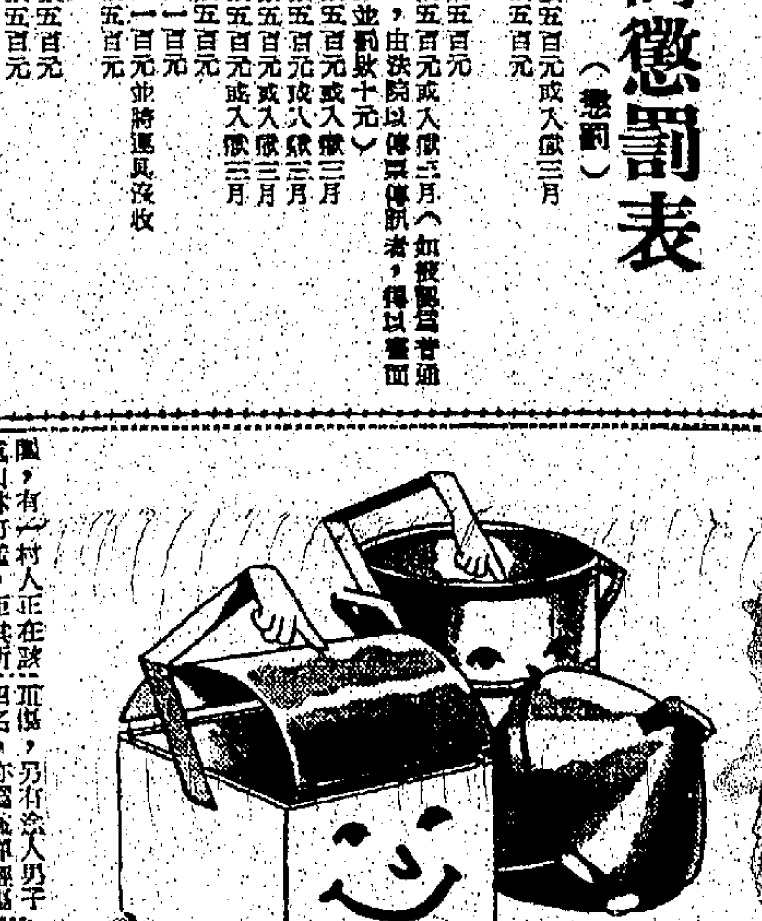
【本報專訊】昨由晨迄晚，吹和緩而間有新之西南或西北風，午前天文台最高風速錄得三海浬，濕氣悄罕，天色陰沉，間歇驟雨淋漓，有時雨勢頗大，氣候涼快中仍帶悶熱，氣溫在於八〇度以下。最低九時，均氣溫為七八·八度，濕度達百分之九九，午後至傍晚六時前止…

昨日天文台發出之雨量記錄，前止之半天內，所錄雨量為六二吋，截至昨晨零時前之過去廿四小時內，所得雨量為五·三九吋……

本港各水塘，因近日大雨而儲水甚多，內現均已告滿溢。昨日上午八時，各水塘存水，已達到最高存水量一百零四億六千九百萬加侖，水務局在可能情形下，對本港各地區，已儘量額外供水。

本月三日起，太平洋中部洋面之熱帶風暴「愛倫」小姐，由南至北，橫掃琉球群島，而經過日本西南及東京一帶，造成嚴重災害，始闖進東京以東洋面，宣告至頭香消，而無由疏虞，天文台夜後已停止有關消息報告。

入夜後，天文台發出海外航行氣流分佈形勢報導：由東京沿海間低氣壓而來之一股濃厚「低壓槽」，向西南偏西伸展，橫跨東海，直達大陸西南之低氣壓區，推非島南部氣壓則上揚，連帶影響閩粵沿海，致此間天氣擺頗閃爍幻麗，陰晴難定。



保持城市清潔
罪情及最高懲罰表

（罪情）

擲棄垃圾或聽任公共場所堆積垃圾
堆積垃圾達廿四小時及垃圾桶未保持清潔
運送垃圾時垃圾散落未經適當掩蓋
在公共地方堆積垃圾及瓦礫等等，妨礙清潔工作
拋擲瓦礫
拋拾垃圾
在公共地方吐痰
在公共地方大小便
允許十二歲以下小童在街上大小便
在午夜至清晨六時以外時間運送糞便
傾倒非屬於市政事務署人員運送糞便
在午夜至清晨九時以外時間運送作廢用之飲食雞料
拋擲死狗或死貓
無垃圾桶蓋備
將狗、馬或其他帶至海灘
在海灘拋棄廢物
在街上擺賣或聽任狗隻在街上大便
將人體排泄物貯存於囊袋以外之處所

（懲罰）

罰款五百元或入獄三月
罰款五百元
罰款五百元
罰款五百元或入獄三月（如被警告者判罪，由法院以傳票傳訊者，得以當面認罪並罰款十元）
罰款五百元或入獄三月
罰款五百元或入獄三月
罰款五百元或入獄八月
罰款五百元或入獄三月
罰款一百元
罰款五百元
罰款一百元並將運具沒收
罰款五百元
罰款五百元
罰款五百元
罰款一百元或入獄一月
罰款五百元或入獄一月
罰款五百元

…嶼，有一村人正在該處山林打雀，距其所持之鳥槍，突然失火，四名，亦告受傷，傷者被彈射中頭部，身受傷，另有一名男子，傷者男子名謝吉陞，三十四歲，住新界錦田圍江下村。（鐘）

被控載貨入口未列貨單
泛美航空公司
向合議庭上訴
代辯律師駁辯「入口」意義
謂藏毒皮篋可能為轉口者

【新亞社】一九五八年十一月廿一日上午七時，一架從曼谷飛來香港之泛美航空公司飛機，被發現有一個皮篋，在店中所藏鴉片嗎啡毒品，泛美航空公司因此吃官司，被控載貨入口未列入貨單，被判罰款五千元，泛美航空公司不服原判，向合議庭上訴…

中健診所內血案
中醫何子明被斬
現場一名女子被帶返警局

【本報專訊】昨日下午十二時四十五分，九龍炮台街四十三號地下中健西醫診所內發生一宗血案…

義報界考察團抵港
看難民實況
將來返義後向國人報導
並呼籲支持難民年

【本報專訊】義大利新聞界訪問考察團一行六十人，由羅馬國際記者…（杜）

未徵得業主同意
擅頂樓宇與他人
男子被控判賠款及簽保

【新亞社】一名住客未得業主同意，擅將樓宇出頂，結果被判賠償…

聞

家少主永純少爺　紫珊（適黃）小姐之
令翁　樂美小姐　蘇蝦之
令祖父張公汝湜諱思雲號沚初老爺於主曆一九五九年八月拾日上午四時四十五分息勞歸主享壽六十五歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇八月十一日下午三時卅分大殮四時十分在跑馬地天主教墳場聖堂舉行大安所隨即安葬謹此報

鼎惠懇辭　祇領花圈

張興業堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館　電話：七七三八零一至零三線

本港新聞

保持清潔運動今日開始推行

放映公共衛生影片 印發圖畫宣傳文字

【本報專訊】市政局主持之保持城市清潔運動，第一部工作將於今（星期二）早分別在香港西區及九龍深水埗區開始推行。該項運動之目的，為在港九兩個市區之公共場所，革除若干不合衛生之習慣。深水埗及西區，被選作目標地區，以便開始此項運動，但該運動最後將擴展至其他地區。

市政事務署人員及警員，將於今日開始注意，對於隨地吐痰、吐渣，以及允許兒童在公共場所大小便之違犯法令人士，予以糾正。繼請公共人士避免違犯法令之招紙及傳單，已經由衛生督察分發各居民，此項招紙及傳單，並已在深水埗西區兩區之顯著地點張貼。

屆時將有播音車一輛，前往該兩區巡迴廣播，並在該兩區之戲院放映幻燈。有關如何保持公共衛生之遊導影片，將在晚間若干區域放映，此項影片，係在本港製片場由本港之電影明星及男女演員協助拍攝者。

市政局發言人昨強調稱：保持城市清潔運動，並非係當局唯一要執行之事務，抑亦每一個市民都有責任之事。

該發言人謂：如有居民在此方面，發現其他人士違犯法令規定，彼必須指出該違法者之行為，並請其糾正。

該發言人又謂：允許兩個稚齡之人士，不一定會染受疾病，但其他人士，可能受疾病，因此請勿允許他人做出此不衛生之行動。

居民謹記三不！

不要隨處棄置垃圾廢紙；不要隨地吐痰；不要隨街便溺！

市政局頒發之宣傳單，全文如下：

傳單：[illegible]

（一）不要隨處棄置垃圾廢紙，[illegible]

（二）不要隨地吐痰，[illegible]

（三）不要隨街便溺，[illegible]

以上都是最普通的常識，可是有些市民對於這種常識，卻是漠不關心，因此，我們訂下了法例，以防止那些危害公共衛生的人們。[illegible]

（醫務以上本港，[illegible]）

名作家上官牧昨日出殯哀榮

【本報專訊】名作家余陽中先生於八日病逝於中醫院，昨日下午三時在殯儀館舉行大殮，弔者有本港新聞、文化、出版、電影、藝術各界知名人士約五百餘人，由天主教狄神父主持大殮典禮，隨即出殯，安葬於跑馬地天主教永久墳場，沿途執紼，極盡哀榮。

「祈福靈」近視矯正器已由日運港行將面世

日本馬澤物療株式會社出品之自療近視、遠視、散光，現已運港，[illegible]，日本物理學博士[illegible]。

三院總理歡宴周錫年顏成坤

邀請各機關首長作陪

【本報專訊】東華三院總理，昨（十）日在香港大同酒家四樓全層設宴，歡宴三院永遠顧問周錫年、顏成坤，並邀請行政局首席非官守議員、立法局首席非官守議員及各機關首長作陪。[illegible]

工業總聯會工作小組昨首次集會

主席周錫年向各委員致詞 認為工總成立為急切之舉

【本報專訊】為籌組香港工業總聯會而成立之工作小組，昨日舉行首次會議，主席周錫年爵士致詞如下：「各位委員先生：今日本會召集首次會議，[illegible]」

[illegible]

現在本港工業，正面臨嚴重及複雜的問題，吾人必須團結，[illegible]，本席很希望各位委員，共同負起此項特殊的使命。[illegible]

昨晚到會嘉賓，計有：周永泰顧問、[illegible]等。

日本矢野馬戲團今日起恢復上演

場地積水清理完畢

[illegible]

全港象棋大會戰今晚第三輪複賽

【本報專訊】全港象棋大賽，[illegible]

赤柱海面撈獲女屍

【本報專訊】昨日下午四時，本港赤柱[illegible]

開發大嶼為當前急務

（續昨）

坪洲工業發達純因交通便利

居民有等赴稔樹灣開發

大嶼山一個附屬的小島——坪洲，[illegible]

建設芝蘇之先是因獄

鳳凰山風景幽美 登山遙望興鄉思

[illegible]

昂平野茶處處有待投資發展

[illegible]

聯合國協會今午招待記者

【新聞社】聯合國協會定於今日下午五時，在[illegible]

「丈夫的情人」舉辦填寫情書遊戲

「江山美人」觀衆可參加

[illegible]

國際賣物會廿六日舉行

替保護兒童會籌款 由各國婦女贈送土產

【本報專訊】一個「國際賣物會」，將於本月廿六日在香港[illegible]

譚氏宗親會定期獎學聯歡

[illegible]

西區婦女會委員冒雨派發領糧証

【本報專訊】西區婦女會[illegible]

社團動態

飲食業總商會昨開會員大會

並報告勞工賠償部財政情形

【新聞社】港九飲食業總商會，昨（十）日[illegible]

顏玉瑩返港 桃乃宴友好

[illegible]

攝影器材商聯歡叙餐

[illegible]

蘇北同鄉會理監事會議

[illegible]

膠類產品工會籌備改組

【本報專訊】港九膠類產品自由工會，[illegible]

香港眞光中學入學試

擴建校舍 增加班額

班級：中學部——初中一二三，高中一二年級女生；第一小學部——小學及幼稚園各年級男女生；第二小學部——小學及幼稚園各年級男女生

試期：八月十七日（星期一）上午八時半

校址：第一小學部——堅道七十五號（二三五二四）；中學部，第二小學部大坑道五十號（萬金油花園對面十一號巴士直達）

培新英文書院

新校落成 擴充班額 招男女新生

1. 英文中學：F.1——F.5 會考班
2. 英文小學：小三、四、五、六（即第七、八、九、十各班）
3. 英文夜班：由第八班起至第二班（准參加會考，晚間照常上課，每月一日開新班，由字母教起）
4. 中文小學：小一至小六各年級，並附設幼稚園。高、初兩級。

報名：即日開始，報名時請備相片兩張，試期：（在校內公佈）

校址：正校——深水埗福華街一四五號新建校舍全座；分校——旺角洗衣街一二三號

注意：正校舍近深水埗碼頭，交通利便，乘2、2A、4、12、12A等巴士均可直達。

南華中學招生

班額：高初中小學暨幼稚園各級新生。

報名：由即日起至八月十八日止。

考試：高中初中八月十九日（星期三）上午九時；小學幼稚園隨到隨考。

校址：香港堅道十號（即兵頭花園右鄰）

校長：陳燕翔

崇文英文書院

考試：八月十四早九時

夜校招各級男女生隨時入班不用考試

班級：第八班至會考班

全日上課

校址：灣仔大道東二號三號及山邊里十號

電話：75283，76892

校長：黃永年

港大教育系人士主辦・主教 英文專修日夜各級

1. 日夜各級英文
2. 英語會話（速成）
3. 預備學班
4. 文法專修班
5. 附設小學學費十元

校址：太子道一五七號（彌敦道口）

紐約英專

依力沙英專

正校：紅磡蕪湖街51號 日夜各級英文專修

分校：九龍城太子道三五三號

1. 晚七至九時
2. 晚九至十時

另4十五名其他各級除額無多

中華基督教衛理公會 角 衛理小學

招一至五年級男女生（全日上課）

報名日期：即日開始

考試日期：八月十七日（星期一）上午九時

考試地址：北角長康街底（皇都戲院對面）

北角衛理堂電話：七五二〇八

校址：北角長康街

永康中學

招高中、初中、小學暨幼稚園各級新生

考試：八月廿二日上午九時（本校）

開學：九月一日

[illegible]

校址：九龍石硤尾[illegible]

崇正中學招生

學級：中學初中一、二、三年級，小學一至六年級

報名：即日開始

試期：另有通知

獎助學金：本校設有獎助學金

校址：九龍塘[illegible]

電話：七三八七一

董事長胡陳金枝 監督兼校長陳樹桓

協同中學

本校第一屆高中三畢業生此次參加高中會考……

招收男女生：初中、小學、幼稚園、各級學額。

報名：即日起

考試：八月十七日下午五時至八月十九日

校址：九龍九龍仔大坑東道巴士站[illegible]

電話：五二三[illegible]

三一英文書院通告

本校現經擴充分設英文部、中文部：

英文部——新聘倫敦大學畢業並任英國學校多年之英籍教師擔任英文課程……

中文部——[illegible]

校址：九龍洗衣街[illegible]號A、B

電話：五二五六一

香港聯合書院夜校招生

院系：文商各系一年級新生及二、三年級轉學生

考試：八月十六日上午九時

報名：即日起在下列地點辦理：

一、香港堅道一四七號校本部（電話：四九六零一）

二、九龍彌敦道六一零三（章程備索）

德明下午中學暨附屬小學招生

（一）學級：初中一——二年級新生，小學一——六年級插班生

（二）報名：即日開始

（三）試期：八月十五日

（四）開學：九月一日

（五）學費：初中二十六元，初小十八元

校址：九龍洗衣街七十六號 電話五七二〇〇

校長陳樹桓

牛津英文書院招生

班別：小學四年P4至會考班P5及大學預科

學費：中文小學部 P4-30 P5-33 P6-35 F1-40 F2-40 F3-46 F4-53 F5-63 F6-70

上下午班

校址：新界荃灣大帽山[illegible]

電話七七二六〇九

亞力山大中學

自建標準校舍，佔地四萬呎，班級自英文幼稚班P.1—P.6，F.1—F.5畢業會考班。

設備齊全：化學室，物理室，數學室，地理室，籃球場，遊樂場，校車接送。

續招 英文部 P.1-P.6 F.1-F.5 新生

P·6 F·1 F·2 F·3 F·4 F·5 優良生共六班，尚有自餘名學額 學費一律25元自入學至畢業

中文部高中初中小學幼稚園各級 星期日照常辦公

八月十五日上午九時考試 止截日四十名報日即

監督：彭學模 校址：九龍尖沙咀鐵路球場 電話：63159

同濟英文中學招生

一、英文中學：

二、英文專修班：由第九班至第四班，每月學費廿五元，半年一級，不限年齡，不分性別。

三、中文中學：高中、初中、小學、幼稚園、各級男女生。

級別	F.1	F.2	F.3	F.4
學費	三十五元	三十五元	四十元	四十五元

考試：報名時通知，報名即日開始，各級插班生可申請獎學金（章程備索）。

校址：灣仔大道東洋船街厚豐里六號 電話：七〇六一七

校長霍逸樵

教育與文化

羅富國及葛量洪師校 投考學生達五千 共取錄六百餘人

【本報專訊】教育司署昨日稱：本年投考本港兩間師範專科學校之新生，正在甄選中。在一千名獲得參加筆試之學生中，將選取六百五十名。按本年四月初參加筆試之考生，共有五千零六十三名，其後獲准參加口試者，有一千八百二十九名。

現在教育司署所舉辦之入學試驗，已於四月最後一週及五月最初一週舉行。羅富國及葛量洪兩間師範專科學校，均由四月中至六月第一週派出學生實習授課。此一項目之筆試試驗，亦於同一時期舉行。

新建之余振強紀念學校之部份地方，已於六月一日由羅富國師範專科學校接管，作為二百名一年制學生臨時課室之用，俾此，該校學生得在英皇書院課室及課後上課者。(二)

成人教育部主辦 英文夜班 十四日舉行入學試 試場四個時間編定

【本報專訊】本港教育司署成人教育部所辦之英文夜班，下學年度新生報名已截止，並定於本月十四日舉行入學試，試場分有四個：㈠加路連山官立小學；㈡北角官立小學；㈢油麻地官立小學；㈣九龍伯利沙伯中學；考試時間，分兩組舉行，第一組由下午五時半開始，至七時止；第二組由下午七時十五分至八時四十五分止。考試科目：㈠普通英文；㈡英文默書。考生必須自備紙筆。凡未接到通知者，則不符合參加考試云。(鉞)

成人教育班教師 夏令會昨天開始 參加教師共一百二十餘人 今天討論主題為開課時之計劃

【本報專訊】為期兩天之教育司署成人教育班教師夏令會，於昨(十)日上午九時卅分假座九龍英皇書院舉行，參加之教師共一百二十餘人。大會開始時，由成人教育部主任致開會詞，旋即開始討論。下午二時卅分開始分組討論，分組研究教學及教材問題，四時卅分至五時卅分為康樂活動，大會之氣氛十分融洽。

今天大會程序，上午九時卅分集會，由各班教師對現在各教育班之困難作討論，繼續分組討論工作發展，下午之分組討論會，主題為本年九月成人教育班開課時之計劃，下午四時卅分至五時卅分，由陳觀...主席。(文)

聖智德中文部 獎助清貧學生

【本報專訊】尖沙咀柯士甸道一四四號聖智德英文中學中文小學部，管理認真，設備完善，致家長學生日衆，由幼稚園至六年級共錄十大班，人數凡六百餘人，現爲獎勵清貧學生求學起見，特設獎助學額五十名，凡家境貧寒有志求學者，俱可申請，如已參加考試者，均用通知，如本月十四日以前仍未接到參考通知，可逕向該校查詢。

圖左：伊佩珊夫人及其作品

旅港美國女畫家 中國畫作品展覽 後天起在美文化館舉行

【本報專訊】旅港美僑伊佩珊夫人，係從本港名畫家趙少昂女士習中國畫，曾歷時一年，但以潛心學習，其作品已斐然可觀。

伊夫人之夫在汎美航空公司任職，伊夫人在港習畫已歷三年半，且曾前往東南亞佛教聖地遊歷。

此次畫展，將於本月十三日至十五日（星期四至星期六）假皇后大道中美國文化館舉行，共有作品六十幅，包括山水、仕女、翎毛、花卉、竹、蘭等，畫面有之，實屬多才多藝，頗堪可觀。

書畫篆刻欣賞會 昨下午圓滿閉幕

【本報專訊】香港花園道聖約翰座堂中文學會主辦之古今名家書畫篆刻欣賞會，展出郭沫若、黃賓虹、吳昌碩、齊白石、陳衡恪、吳湖帆、張大千、徐悲鴻等名家作品，計一百五十餘幅，參觀者絡繹不絕，昨日為最後一天，觀衆尤多，今明兩天繼續展出。

劉秉衡畫展 昨日揭幕

【本報專訊】國畫家劉秉衡氏第二次個人畫展，昨於本港花園道聖約翰座堂揭幕，展出作品計一百五十餘幅，題材包括山水、花卉、翎毛、走獸等，作品雄渾清新，頗受觀衆讚賞。

獲英國兩項優異獎 芭蕾舞專家 王仁曼返港

【本報專訊】第一名中國學生在英皇家芭蕾舞學院獲得兩項優異獎學生之王仁曼小姐，昨天乘機由英返港。王小姐曾在英國該校就讀三年，此番返港，將在香港芭蕾舞學校任教席，她今年芳齡廿二云。(社)

圖左：昨日學成返港之王仁曼小姐。（本報記者攝）

女詩人 李素新著 「街頭」出版

女詩人李素新著之「街頭」一書，已由香港五月出版社印行，全書收新詩八十首，並由名家作序，以感情豐富為特色。作品中多寫都市之生活，與中國詩的傳統，備受推崇。各界人士數百人，昨日在大會堂舉行出版茶會，昨日下午六時開幕。每冊售港幣一元二角，有意購者可函九龍郵箱五四〇號接洽。

私校協進會 短期內成立 已獲得警務當局批准

【本報專訊】港九私立中文學校協進會，係由本港教育界知名之士所倡辦，籌備經年，現已由警務當局批准，業經召開籌備會議。據悉：最近該會籌備工作已獲警務處批准成立，現正積極展開籌備工作，預料於短期內即可正式成立云。

圖片說明：林佩琪小姐（十八歲）昨（十日）午乘法國航空公司客機前往美國升學。

敦梅學校 規復中學部

【本報專訊】長沙灣敦梅學校，現在擴充課室，以容納新生，該校規程，學生有上下午班。二、三年級以下，小學一、二、三、幼稚班入學，初中部入學試期，定於八月廿二日，即日報名。

視覺藝展 十月舉行 參加攝影賽作品 下月初截止報名

【新聞社】一年一度之藝術節視覺藝術展覽，已定於十月十七日起一連十八天（即四星期）假港方天星碼頭東面之展覽場舉行，香港攝影會，對於加強展出攝影藝術起見，現已預先選定各攝影會人參加辦法，使技術卓越之作品展出，並將各家攝影家踴躍參加。

茲從該會會長辦法中，每人參加展出最多只限六張，尺碼不拘，但須以二十吋長十六吋寬之硬咭裝裱，背面須列明作者之姓名、住址及照片題名，凡符合規定者，均可參加。

今年之獎品，將較往年為優，除金獎銀獎各一面外，參加之作品多少，每人限參展四元。最高獎為金牌一面，可得二十元禮券，其次為銀牌及銅牌各一面，另人選者亦給入選證，前次參展人數已達六十餘人。截止報名日期，並將於九月三日截止，文獻將於九月三日截止報名，作品方面，決定加聘港中名攝影家參入品評，故今年已在籌備中云。

培英校友會 招待由台回港同學

【本報專訊】培英校友會為招待由台返港度假之同學，特於今(十一)日下午一時，在大同酒家舉行茶敍，招待該校今年畢業生赴台升學及就業者，並通知各校友届時出席。又該會會員及同學參加者，均請到場參加。

擴音電視節目

香港電台：上午七時報時及時代曲。七時十五分英語教授（粵語解釋）。七時卅分時代曲。七時五十八分天氣報告。八時粵語新聞，特別報告。八時廿分潮州曲。九時京曲。九時卅分粵曲節目。十時忙裏偷閒。十二時粵語新聞。十二時十五分時代曲。下午一時「數口之家」。一時四十五分小說播講。二時報時及時代曲。三時卅分天氣報告。四時卅分時代曲選唱。五時卅分粵語新聞。六時粵曲。七時卅分英語新聞。八時粵語新聞。八時卅分天氣報告。九時報時及夜間節目。十時三十分粵語新聞。十一時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀色台：七時體操。七時十五分粵曲。八時新聞報導。九時五分時代曲。十時粵曲。十一時四十五分粵曲。十二時全日播完。

麗的呼聲金色台：七時西樂。下午十二時廣播劇。一時新聞。二時報告。時代曲。四時四十五分粵曲。五時兒童節目。六時新聞報導。七時粵曲。八時新聞。十時完畢。

麗的呼聲英文台：五時兒童節目：卡通片。五時卅分木偶片。六時兒童片。七時十五分新聞及天氣報告。八時英語短片。九時新聞及天氣報告。十時收播。

無奇不有的打賭

（一）有一天，在一家的賭館，有一位職業賭徒，請他賭一個賭注，他一位朋友向他提出的一個要求是「我敢打賭如必定輸一局」。他一位朋友立刻說：「好吧，我接受你的打賭。」

那位職業賭馬者的太太終於死了——這位賭徒從此以後，再也沒有賭了一次。他被那位朋友的打賭輸了……

有時候賭徒打賭的方式是很奇怪的，賭馬的人為了一匹馬，一擲千金，毫不在乎。

不久之前，紐約一家夜總會裏面有兩位女伶人因她們的爭執，為了一件小事，爭吵不休，結果，兩人都同意以打賭方式解決，但結果是沒有勝利的一方。（王令）

再一個「可」

「畫蛇添足」固不可，再來畫一條或多條又何嘗不可呢？我們的哲學是：可，適可，夠了嗎？不，再來一個可。

「過猶不及」，故「適可而止」。不可而止謂之不及，可而不止謂之過，兩者都是不對的。一個寓言故事：數人飲酒，爭先畫蛇，先成者賞。一人先成，自以為能，乃於蛇足之上，又添四足，結果他就失去了獎賞。不過，也有人誤解這個道理，以為「適可而止」就是不求進步的意思。所謂「適可」，是指一個單位而言；如果這一單位做到適可而止，但假如還有可能，何不再從事另一個單位呢？

「適可而止」的本意，是叫人不要過份，所以我們應該適可而止，又何嘗不可再來一個「可」呢？

扯東拉西集

流亡皇帝（跪下）

羅文流淚地點頭——她一樣不捨得離開，可是，他也明白，她是不可能了。但是，珠兒卻不會讓她……

「你們是天長地久的啊！」羅文，我再不相信我們的愛情是如此的短促！

數字的魔術　范子

十億數的歲月：假如你是一個十歲的青年，你開始從「一」數起，每秒鐘數一個數目，日夜不停地數下去，你數到十億的數目時，你已經接近四十歲了。

自來水筆演變：如果你把你的自來水筆一支，加大了十億倍計算，它將變成了九千萬里長。

半靜寂地帶

連日颱風，港九各水塘全告滿溢，水務局實行全日「額外供水」。

山川人物

華北古城民間故事 葡萄美酒夜光杯

宣化盛產葡萄。乾隆帝巡幸宣化時，賜名黑葡萄為「龍珠果」。並在某酒肆飲宣化佳釀葡萄酒，所用之杯，係宣化烟筒山水晶石所琢者，稱夜光杯。帝樂極，索紙書「葡萄美酒夜光杯」一句，乃付酒錢去。主人請題者留名，帝曰：「觀宇知人，留名何益。」遂去。入民國後，乃補上乾隆名。（戈旦）

女戒與女儒

六、儒妾盲兒

市聲

天生我才必有用

……我才叫我做什麼呢？「你這個學生，我想你應該知道這個道理……」

體育

我參加世運初賽 職員已決定
總領隊沈瑞慶領隊張錦添
並通知泰方表演賽期不變

【本報專訊】港協會長沈瑞慶返港後，第一件經辦事件，即為與我國世運籌委會，決定有關中泰賽一切未解決問題。昨午，沈會長與我國世運籌委會有關人士通長途電話後，所有中泰世運預賽我國足球代表隊職員，經費預算，賽期各項問題，業經全部解決。

我國世運足球隊職員，決定為：總領隊沈瑞慶，領隊張錦添，教練李惠堂，管理曾強康。

關於一切有關經費問題，我當局已表示日間即可匯港。

至於有關中泰世運預賽之賽期問題，第二場正式賽，已決定於九月十二日在台北舉行，另兩場表演賽，則定在十三及十六日舉行。

第一場中泰世運足球預賽，正式賽已決定於八月卅日在曼谷舉行，而在正式賽前的兩場表演賽，最近泰國足總決，提前於八月廿三及廿五日舉行。對試表演賽期問題，可由沈會長在港決定後，直接與泰國足球總會洽商辦理。

沈會長即通長途電話後，立即與泰國足總洽商之李惠堂聯絡，決以李惠堂名義立即致電泰國足球總會，表示賽期，希仍照原定八月廿六、廿八及三十日在曼谷舉行。

據連絡：補辦證件與護照，關於辦理赴曼谷手續問題，部份已寄曼谷，請由南秀關女士辦理。其他職球員手續文件，日間即可辦竣寄往。（述）

泳聯員，均須於十三日下午二時，攜備個人身份証，到移民局簽證。

組銀器宜稱，各泳聯員之西裝制服，已由羚聯專家羅瑞球趕製，聞各員於今日上午十時至下午二時，到成衣舖梅五十八號三樓試身，請勿延誤。

委員吳肇滄，及逾錦濤關照肥者，須依時往移民局及往試身，查泳聯已有奈鄧致，台灣代表會，將後補派。（火）

銀牌水球中防之戰 兩泳員大打出手
昨判予嚴重警告
南華去函泳總指執法過寬

【本報專訊】香港游泳總會水球小組委員會，昨日下午五時半，假中華大厦頭層西行會所通過召開緊急小組，和水球小組附個會議，出席者有：主委陳錦徵，張雲蘇，團翠、波雅裕、委員伍保文、吳岡伯、熙氏、尼路、曾氏，列席者有球証揚文傑、球員黃金濂、張明德等，首先由陳錦徵報告接到份本月四日銀牌水球淘決賽防衛軍對中華一場，有防衛軍隊長黃金濂，與中華球員張明德互毆事，球証揚文傑報告：「在該場比賽下半場完場前數分鐘，防衛軍球員黃金濂，與中華球員張明德兩人因爭球之機會，發生衝突，繼而動武，大打出手，雙方制止及時，將兩人永遠驅逐出場。」繼由主席陳錦徵接着黃金濂、張明德兩球員後，球証揚文傑，球員黃金濂、張明德相繼退席，由委員作一番交換意見後，認為兩球員缺乏體育精神，應予以嚴重警告。

此事泳總水球小組從而展開，實由于球証揚文傑報告書內容太綱述，未能細敘述兩人互毆動作，何人不對的，決議通知該會來函商數，如再不來函時，再作討論此事。同時伍保文亦建議水球小組應增加一條規例，凡球隊因事未能依時上陣，應預先在賽前通知當局球証。

續召開水球小組會議，出席者有主委陳錦徵，張雲蘇，團翠、波雅裕、委員伍保文、吳岡伯、熙氏、尼路等多人，首先通過上期議案，繼由陳錦銘作本屆公開水球聯賽報告，甲組聯賽防衛軍六戰六勝無敗冠軍，海天、南華均三勝三敗，原定上月卅一日再賽一場，以定亞軍，但南華棄權，遂判海天亞軍。乙組聯賽陸軍六戰六勝取本屆冠軍，全部賽序在上月底結束。關于和賽合格球証事，交由球証小組辦理。南華會來函認為本季各場水球比賽，球証執法過寬，每易引起打架。球証之判斷是最後判定，亦是最合理的。（寶）

今日銀牌水球賽
海天戰陸軍
次場南華對防衛軍

【本報專訊】香港游泳總會主辦的公開組銀牌水球淘汰賽，經于本月四日揭幕，現已賽畢四場賽事，南華、陸軍、海天、防衛軍四隊，分別獲得複賽權，定今日下午六時，假政府泳池先後展開兩場複賽。先將秩序錄后：

頭場（下午六時）海天對陸軍，次場（六時卅分），南華對防衛軍。

今午兩場複賽，以頭場海天戰陸軍較有看頭，陸軍係本屆中西聯賽乙組冠軍隊伍，全隊球員身型高大，波濤洶湧，氣力充沛，攻守力量平均，前鋒哥頓士、郭明；後衛格迪活均屬中好手，速度和氣力，與海天不相伯仲。門將菲臣雖身手亦不凡，如今午陸軍有水準演出，可予海天以很大威脅。

海天隊門將軒昂，前鋒祖志誠、張仲魁均相當有射力，中衛許使輝，後衛梁文燕、黃金濂，海天今日能勝得如海天今日能勝陸軍，此役仍有好戲看。

次場南華對防衛軍，南華全隊攻勝于守，前鋒有溫兆明、黃宵新、吳毓光，均相當有射力，威脅力相當大，惟後防稍形空虛，恐難阻擋防衛軍前鋒的猛烈攻勢。

防衛軍為今年公開聯賽冠軍，全隊攻守力量平均，整球技術亦佳，如今日有水準演出，可望擊敗南華。今午兩隊得勝者，將再作決賽。兩隊陣容錄后：

（海天）黃金濂（防衛軍）、黃文富、許使輝、梁祖志、張仲魁、梁昂；（陸軍）郭明、哥頓士、格迪活、菲臣、彭士、郭路；（南華）黃勤祥、溫兆明、黃宵新、吳毓光、彭照光、黃定平；（防衛軍）陳光國、黃金濂、黃柏林、王彭照、[illegible]

足總各小組 主委已內定
李文傑重溫舊夢 梁兆綿將掌財務

【本報專訊】足球總會今天舉行第一次執委會議，推選各小組主委及職員。內幕傳出可靠消息，胡祖堅將仍被推為場地小組主委，其聯賽委會主委，梁兆綿任財務小組主委，麥尼路任緊急小組主委，李文傑恐任紀律小組主委。至出席港協代表，李文傑，夏仙則可能任聯合小組中此職，與梁兆綿兩人成為熱門，出席亞洲足協會代表，李文傑與王志聰，可能有競爭。（水）

赴台游泳員 昨日種痘 今日試身

【本報專訊】港台埠際游泳比賽，港隊隊員已辦好各項手續，正待乘飛機入境批准。昨日港隊由泳聯主席郭錦恒，領隊金侵泳，職員趙錦源率領往衛生署種痘。總幹事劉錦雄通知記者，已由泳聯會呈移民局領回港証之後。

台僑生籃球隊 昨日敗於珠海

【本報專訊】台灣國防醫學院僑生籃球隊，昨天再度出場，在九龍伊利沙伯球場，對香港珠海隊比賽結果，珠海以六十六比五十三擊敗僑生隊。客隊雖然是「學生軍」，但作風良好，祇後勁較弱。反觀珠海隊有「國手」黃國揚，芒爭奪，雖因體力不繼而影響技術，全隊在教練凌錦鏘調度下，在上半場十比十平手後，先以卅六比十五領前，如一路領前，下半場調出全部預選上陣，戰程緊湊，比賽結果，珠海以六十六比五十三擊敗僑生。

港聯足球隊 今開始集訓

【本報專訊】足球總會參加獸地卡盃選拔賽香港隊，集訓，如果天公做美，決定於今日下午六時，在加山南華球場內舉行，四時以後，逢星期二、四，集訓前直至啟程前止。足總今天借用南華球場舉行集訓，雖然但決定使用足球場地，及適當集訓課程，以增加氣力，因此，雖然不成問題，但，仍須利用該球場，因為可以在該球場練習一切基本技術，如傳送、射門等。（進）

南華遠征足球隊 昨自越返港
最後一仗輸得不值

【本報專訊】南華足球遠征軍全體職球員，經于昨(十)日下午六時乘法航機自西貢返港，航機原定于昨日中午飛抵本港者，惟該機比原定時間約遲一兩句鐘始到達西貢，由是影响在西貢之所有行程。

昨日到機場接機者有南華會主席王志聰、足球部主席張錦添及其隊、鄧治平等有關人士。

此行征軍領隊李洛用，下機，即對記者稱：大軍此行成績，未見優異，深感歉疚，倘幸此行並無傷兵，各人均告平安歸來。

查南華此次遠征，前往越南地區訪問，原定星期日戰約晤，計四場賽程，結果以二比二及四比先後戰和，共勝二，敗一。

九日）南華曾再與越南聯隊作一場比賽，以一比一戰和，結果以○比二受挫于中。在比賽前夕（即在西貢因事中止，果因事中止作罷，比賽結果，兩隊以一比一戰和（此乃臨時增加的賽程），均以零比零打成平手。及後南華在越南的賽程，比賽至廿二分時，在下半場，裁判認為，隊一球員在距南華門前卅碼左右推跌郭錦洪，球証鳴笛判罰，照理是罰主隊球員，不料主隊球員竟將球直射入網，亦判為入球，而球証黃志強乃宣佈取消此入球，但被該球証推開，馬上向球証提出質問，乃卒為參隊所敗云。

東方昨選出新職員
會長吳壽頤 主席黃匡原
足球部主任暫保留

【本報專訊】東方體育會於昨日下午八時，在該會內舉行選舉新職員，出席者計有：陳鑑泉、何平、劉廣、賀耀銘、陳克平、陳祖宗、陸增祥、杜文、何智等，選出各部職員如下：

會長吳壽頤，副會長陳劍科、賴錦泉，主席黃匡原，副主席……毛球部主任楊啟讓，以上各部負責人。

巴國兩名網球好手 昨日抵港

【本報專訊】巴基斯坦網球好手兩人，于昨（十）日由馬尼剌抵港訪問，並定十二及十三兩日，在香港木球會球場作公開表演，由本港網球總會派出好手與之對抗。

圖片說明：台灣國防醫學院僑生籃球隊，昨晚在伊館出戰珠海籃球隊，圖為僑生隊全體隊員合影。（本報記者攝）

東方主席黃匡原，中，因府務纏身，無從兼顧，故祇能在幕後大力支持。會長一職，改選上屆副會長吳壽頤充任，主席由黃氏負責。查黃氏係於中山大學附小畢業，於一九五○年畢業於國立廣州大學，一九四七年於中華工程學院出任公開工程部助理測量師，一九四九年，再赴一年於印度全國選舉一名。黃氏遂一九五○年工程碩士，由英返港，任一九五七年，任本港工務局工程師，乃於一九五九年考得英國皇家測量師學會會員。

（領隊）李洛，（管理）……，一九五八年初回港執教，已有不少重要物由港、澳都大理，到目前為止，設計，即如爛明中學、計中之汽車廠與澄覆衣廠，均係其精心傑作。（火）

麗都 仙樂 介壽堂 美都麗 中央 明星 金山 大同
港台兩地 八大戲院 同時聯映
林黛 趙雷 領銜主演
觀眾愛護 鉅片本色
港九連滿 三三二場
四十二天映
江山美人
全部瑰麗七彩
李翰祥 導演
邵氏 十二 金鑼 最佳 影片

皇都 東樂
後天獻映
電懋特製 星球探險 科學奇情 超級巨片
監製 鍾啓文
編導 王天林
兩傻大鬧太空
揭開太空之謎．任君大展眼界
一肥一瘦。兩個烏龍王！
飛天遁地。嚇退火星人！
丁皓 劉恩甲 蔣光超
數百演員聯合演出

太平 環球 北河 域多利 油麻地
今天最後 未看最速看
東寶出品恐怖刺激奇情探險巨片
尾部一掃，大廈倒傾！巨掌一伸，飛機兩段！
空前未見恐怖片王
科學家的大發現 動物家的新生物！
霸力威 於此可見
海底霸龍
新藝綜合體銀幕
全部對白
邵氏公司發行

皇都 東樂
未看速看 最後兩天 續映
電影公司出品……文藝巨片
為情愛，頌歌！向命運，抗爭！
葉楓 領銜主演
天長地久
TRAGEDY OF LOVE
東樂早場 七彩魔術大王
監製 鍾啓文
導演 陶秦
葉楓 陳厚 喬宏 王萊 聯合主演

娛樂．樂宮
華納公司 皇牌巨片
全部外景在歐洲各國實地拍攝
英美海軍全力協助
榮譽映期 後天盛大獻映 請即定座
美國海軍第一英雄 約翰保羅鍾斯一生英勇事蹟搬上銀幕
．在加勒比海攻陷蒙特高
．炮轟
．在大西洋衝破英海軍封鎖
．在北海進攻英倫三島登陸
．威希雲在波羅的海擊潰英國最大炮艦沙拉比斯號
．在黑海率領俄軍大破土耳其艦隊
法后傾心 貴女鍾情
△貧賤有差別△ △好夢兩不圓△
美國獨立戰爭時期歷史人物全上銀幕 看此一片勝讀十部歐美歷史
特藝綜合體
縱橫七海 稱雄歐美 歷史上唯一此人！
殺！殺！殺！
他的士兵傷亡過半，他的座艦將沉，敵軍叫他投降，他却高呼：「我才開始作戰」！
羅拔史德 比提戴維絲 瑪莉莎披雲 等十大明星領銜盛大演出
籌備十二載 拍攝兩年半 耗資二千萬 演員逾萬人
艦隊交戰 殺聲四起 炮彈齊飛 全海遍紅
特藝七彩 片上中文
七海英雄
John Paul Jones
FILMED IN TECHNIRAMA
COLOR BY TECHNICOLOR
FROM WARNER BROS.

本港外滙銀行牌價 昨日普遍調整改低

惟美滙及加拿大滙無改變

【本報專訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（十）日除美國及加拿大兩種滙率未有變動外，其餘各種牌價，均從新加以調整。依照新牌價與舊牌價之滙率比較，全部俱作降低。茲將所公佈之新牌價各種滙率分列如下：

英滙賣出價由一先令二便士又八一式五改爲一先令二便士又八四三七五，買入價（電滙）亦由一先令二便士又九〇六二五改爲一先令二便士又九三七五，存貨出單滙票買入由一先令二便士又九六八七五改爲一先令三便士。澳洲滙賣出價由一先令六便士又四三七五改爲一先令六便士又五〇，紐西蘭滙賣出價由一先令二便士又七八一式五改爲一先令二便士又一式五，南非洲滙賣出價亦由一先令二便士又七八一式五改爲一先令二便士又八一式五，新加坡及北婆羅洲滙賣出價均由五式·六八七五叻元改爲五式·八一式五，印度滙賣出價由八二·二五盧比改爲八二·四三七五盧比，買入價又由八三盧比改爲八三·一八七五盧比，錫蘭滙賣出價由八二·〇六二五盧比改爲八二·二五盧比，巴基斯坦滙賣出價由八二·一式五盧比改爲八二·三七五，瑞士滙賣出價由七四·五〇瑞士法郎改爲七四·六八七五瑞士法郎，西德滙賣出價由七二·三二五馬克改爲七二·四三七五馬克，比利時滙賣出價由八六一比利時法郎改爲八六三比利時法郎。（金）

印尼陸續批准向外輸入貨物

影響港星印三角貿易 三七易貨証貼價狂跌

【本報專訊】印尼政府於本季開始向外輸入貨物，已陸續批出入口商所申請之外滙，以便向外國輸入貨物，惟輸入入口數量仍有限制。[illegible]

又訊：印尼政府當局以三七易貨証[illegible]

美電市況呆順 金鈔均告微軟

鈔尾盤五·七四六二五

【本報專訊】昨市倫敦金價[illegible]

產區白米報跌 港方市價續順

昨交投暢旺成出六千餘包

【本報專訊】昨（十）日米市，交投頗暢，大盤成出六千餘包，但米價仍順。[illegible]

暴風雨影響來源 瓜菜起漲風

台灣方面災情特重來源頓疏 冬瓜椰菜及番茄等漲勢驚人

【本報專訊】本港瓜菜市價，在旬日前原已回復原位，新界及大陸各方面均有大批供應，但最近數日，又因暴風雨影響，復掀起漲風，尤以台灣方面，此次風雨災情慘重，瓜菜來源頓疏，漲幅更大。[illegible]

本港金融行情表

民國四十八年八月十日

九四五K金	
開市	252.625
收市	252.625
最高	252.750
最低	252.500
美鈔期貨	
開市	5.74875
收市	5.74625
最高	5.75
最低	5.74
宋紙	
開市	1.45625
收市	1.4625
最高	1.4625
最低	1.4525
美電	
最高	5.755
最低	5.7475
通天單	
最高	5.74
最低	5.73875

雜幣	
加拿大紙（大）	6.96
加拿大紙（細）	5.94
大披紙	1.858
細披紙	1.845
大呀啤	1.015
細幣	.985
正鎊	16.14
雜鎊	12.55
人民幣（大）	.95
人民幣（細）	.78
埃及鎊	11.00
南非鎊	15.82
東非鎊	15.15
西貢紙（百計）	98.00
印尼新荷盾（百計）	35.50
法郎（萬計）	115.00
瑞士（百計）	132.00
日本紙（萬計）	141.75
台幣（千計）	123.00
台滙（千計）	119.50
暹羅（百計）	26.35
寮國紙（千計）	67.50
新貢（千計）	71.00

太古糖盤價 昨全面改低

印尼糖亦向星馬爭市場

【本報專訊】自本月份起，太古糖廠之新盤已開到後，此間糖市正陷於疲弱中。[illegible]

宋紙 扳硬

尚未變更 廢鐵統購價

【本報專訊】本港廢鐵[illegible]

股市轉弱 行情普跌

香港電燈報跌三角 油蔴地小輪挫一元

【本報專訊】昨日股票市況交投頗淡，成交一百五十三萬六千元。[illegible]

菲向港訂貨品大部份已運出

以鋁器及尼龍牙刷最大宗 新訂單減少聖誕用品較暢

【本報專訊】在去年之數月間，港貨行銷菲律賓頗爲暢旺，[illegible]

香港家庭計劃指導會

[illegible]

九龍各界刊登廣告注意

本報托東樂戲院代收

來重士捲！片巨朽不
本印新部全
新華·豪華
下期隆重獻映
比次映後，十年內不再映獻
座價：二元、三元、三元、四元 時間：十一時正、二時十五分、五時正、八時半、十二時半 新豪華時間：二時半、七時
映足三時另四十分
美高梅百看不厭，萬年不朽巨構！
瑰麗彩色·片上中文
亂世佳人

九龍荔枝角 荔園 遊樂花園
動物園 新添名貴 澳洲袋鼠
全部免費
荔園粵劇團 花落花見 花心 審死官
鼠夜舞 平劇 送酒
荔園舞廳 茶資一元一毫
海灘泳棚

真光 新兒女經 RAISING A RIOT
風塵三俠

國民 金華 新舞台 明星 國際 百樂 長樂
昨又滿今請早
好女唔論嫁粧衣

麗都 仙女牧羊
好世界 人道
法國明星 帝女花

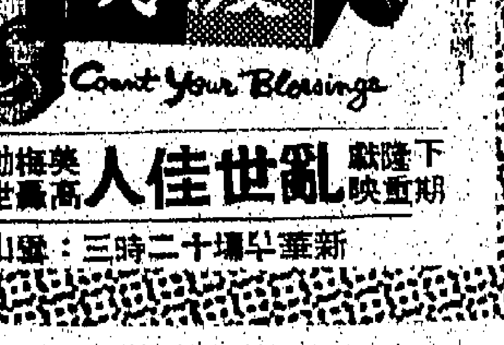
皇都 天長地久

東方 麗斯 京華 婚姻 兒戲 天網 掃蕩 火海浴血戰
紐約·大世界·好世界 恐龍 血染紅海棠 孤雛血淚
金陵 國民 金華 新舞台 五將虎 穆桂英掛帥 小人國 虎帳戰紅袍
百樂門 血濺霸王城

利舞台·普慶
連日滿今請早
堅尼夫摩亞·丹娜愛芝
國防大秘密
The 39 STEPS
伊士曼七彩·片上中文
下期放映 水田姑娘

娛樂·樂宮
今明最後兩天每日兩場放映
十誡

CECIL B. DeMILLE'S THE TEN COMMANDMENTS
後天盛大獻映 七海英雄

新華·豪華
第五天滿座！今第六天映
本月份最佳喜劇！
兩度蜜月


下期隆重獻映 亂世佳人

樂聲
今天隆重獻映
加利格蘭 狄波拉嘉
金玉盟

新藝綜合體·特藝七彩·片上中文

港九首輪影院聯合廣告

娛樂版

天長地久兩位男主角：喬宏和陳厚

喬宏和陳厚，兩位都是影壇上新進的小生演員，雖然他們出身影圈已三年來才在電影圈中崛起，但憑其演技天才而在銀幕上出了一號小生的行列，成為小生群中的後起之秀。

過去，喬宏和陳厚曾在一部「青春兒女」影片中同出任男主角。喬宏性格粗獷，有大水牛之綽號，陳厚俏皮瀟灑，有做斜做搜皮猴。現在，大水牛喬宏和搜皮猴陳厚，又再度攜手合作，在「天長地久」新片中又雙雙任男主角。

然而，以他們兩人以往所演的影片來，都是喜劇類型片子，但在「天長地久」中，他們演出的却是悲劇。這可以是他們第一次改變作風演出悲劇的嘗試。

喬宏在這部新片中，演技上，有較大的發揮，他演一位學校教員，跟愛人王萊經過五年長的相戀，才宣佈結婚，他們的婚姻是很美好的，但正當他們在幸福生活的時候，妻子却不幸遭遇了禍患，雖使得了女兒，却失去了妻。這一大不幸遭遇，使他的性情由一派樂天的，轉變成了一個頹廢徒，更不幸的是由於酒後肇禍，傷害了已故的愛妻，與之一夜風流因此產下的愛人突然而來時，自以為一生，而且又已再受刺激，精神彷彿，纏綿於下，悔恨後而死於車輪之下。喬宏在這一次飾演，然而，宏雖說是這全劇中的人物，說個這一戲劇就由此而起，演來入木三分，尤其是在愛妻死後性格轉變的表現，演技更見突出。

至於陳厚，從他過去的演技表現，論都公認他是影壇上的一位好的小生，可是，他在「天長地久」中演的悲劇角色，與他演喜劇一樣成功，在片中，他和……

喬宏與陳厚在「天長地久」片中表演鏡頭。

導人把它拍成一個夢幻的世界，用大撮大演員有嚴俊、李麗華……一流的演技……（下略）

好女唔嫁粧衣

丈夫的情人 幾個重要角色

「丈夫的情人」是邵氏出品的一部諷刺大喜劇，題材新穎，故事曲折，富笑料，針對現社會……「丈夫的情人」一片演員陣容，相當堅強。現分別介紹如次：

[illegible]

影壇巡禮

下代明星愈多愈好

他山之石可以攻玉

王元龍不斷運舉子

圖：本港法國航空公司代理金明氏之夫人，前（九）日午，乘法國航空公司客機由巴黎來港渡假，金明氏親到機前迎接。

羅斯由南美開來

明日可抵港十四日續航日本 士打馬力加十三到十六赴滬

渣華公司巨輪

【本報專訊】渣華輪船公司巨輪羅斯號（RUYS）由南美洲、經新加坡開來香港，照預定航期，明（十二）日抵埠。該輪在港逗留兩日，上落客貨後，擬定十四日離港，揚帆前往日本。另鈞士打馬力加號貨輪（STRAAT MALAKA）則自新加坡啟航來港，將於後（十三）日抵步。該輪在港停留三日，起落貨物後，擬定本月十六日離港，開入上海。

國泰飛機招待馬來客

【本報專訊】國泰航空公司……馬來亞商界名流一行八位……旅遊界人士……

圖：為來自日本之旅遊界人士卅人，昨日抵港作三日遊，攝於啟德機場。

交通版

日本台灣附近海面 週來掀起暴風雨 來港輪船悉受阻

【本報專訊】東太平洋日本台灣附近一帶海面，週來掀起暴風雨，致使由美洲經太平洋或自日本、台灣開來香港之船，行駛落貨皆受阻，不得不延期到港。如捷成代理之拉斯馬士基（LARSMSK）、威沙士泰（WESERSTEIN），香港東方公司之長崎丸（NAGASAKI MARU），東來公司之吾妻山丸（AZUMASAN MARU），太平洋行之富山丸（FUSAN MARU），隔來公司星洲怡美利（RUTHEVERETT），太古公司之格來尼亞士（GLYTONEUS），多利順之大利年（TALLEYRAND），總統公司之雅瑟總統（PRES. ARTHUR），他輔總統（PRES. TAFT）等輪船，均因風雨所阻，務須延期（十二）日或後（十三）日方能抵本港。倘該方面之風雨仍繼續不停，上述各輪恐有轉泊日本或台灣躲避，到港日期，祗有順延下去。

哥倫比亞影片公司遠東經理昨日抵港

【本報專訊】哥倫比亞影片公司遠東區經理派拉岑士，於昨日午由馬尼拉飛抵港。派氏此行係代表該公司在此間與各大戲院訂新合約，在港將逗留兩星期。……「THE CAME TO CORDURA」該片主角……

圖片說明：派拉岑士（右）於昨日抵港，與該公司香港經理賀潤瑞合照。（本報記者杜攝）

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	倫敦印度曼谷	上午八時一刻
英航	倫敦仰光	上午七時四十分
英航	美國東京	下午四時五分
國泰	印度曼谷	下午一時廿五分
國泰	新加坡西貢	下午三時三刻
加航	溫哥華東京	下午三時一刻
民航	曼谷	上午七時廿五分
日航	東京	上午七時四十分
法航	東京	下午五時一刻
印航	東京	上午八時
瑞士	東京	上午七時卅五分
泰航	馬尼拉	下午四時十分
寮航	永珍	下午三時卅分
韓航	漢城	下午四時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京	上午九時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十一時
英航	東京	上午九時卅分
英航	新加坡	下午一時
國泰	台北東京	下午二時
國泰	馬尼拉	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時
民航	台北	上午八時卅分
日航	曼谷新加坡	上午八時五十分
日航	東京	上午九時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時五分
菲航	馬尼拉	下午五時
印航	曼谷孟買	上午十時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時廿分

載信時間

今（十一日）（星期二）

空郵：中國大陸……上午七時；錫蘭、印度、中東、菲律賓、非洲、美國……

歐洲、日本上午十一時；泰國、馬來亞、印尼……下午一時

平郵：越南、法國、菲律賓、關島……

明（十二日）（星期三）

空郵：日本、加拿大、澳洲、泰國、印度、馬來亞、歐洲、非洲……

平郵：澳門、東非洲、中國大陸、比利時、荷蘭……

港澳線
大來 下午二時半開
佛山 下午五時半開
週末公眾假期下午三時開
德星（入塢）

圖片說明：中華民國足球隊……菲律賓僑領蔡紹……昨（十日）午乘民航公司翠華號客機由台抵港，作數天之遊覽觀光。（民航公司圖片）

圖：國泰公司招待之吉隆坡之旅遊界人士……攝於皇后碼頭前。

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
拉旗馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十二	捷成
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	十二	香港東方
富山丸	貨船	FUSAN MARU	日本	十二	太平
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十二	隔來
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	十二	總統
民川	貨船	MUENCHEN	日本	十二	捷成
勝家	貨船	SONGKHLA	日本	十二	寶隆
維珍尼亞丸	貨船	VIRGINIA MARU	日本	十二	咨拉多
奧馬拉	貨船	ORMARA	日本	十二	鐵行
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	十二	怡和
丹士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	十二	捷成
鄱陽	貨船	PO YANG	臺北	十二	太古
士丹克朗	貨船	STANCROWN	日本	十二	寶隆
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	十二	隔來
亞夫	貨船	HERVAR	北婆羅洲	十二	多利順
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十二	多利順
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	新加坡	十二	香港東方
羅斯	貨船	RUYS	南美南非	十二	渣華
富來	貨船	ARAFURA	日本	十二	鐵行
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十三	東來
威沙士泰	貨船	WESERSTEIN	日本	十三	捷成
格來尼亞士	貨船	CLYTONEUS	馬尼拉	十三	太古
大利年	貨船	TALLEYRAND	美國	十三	多利順
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	十三	咨拉多
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	十三	天祥
伊利莎伯嘉琪	貨船	ELISABETH BAKKE	澳洲星洲	十三	鐵行
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKA	新加坡	十三	渣華
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	十三	太古
芬嘉蘭	貨船	FERNGLEN	美國	十三	多利順
妙鋒	貨船	PIONEER MUSE	美國	十三	美輪
新達	貨船	SUNDA	歐洲星洲	十三	鐵行
愛美萊克	貨船	AIMEE LYKES	美國	十三	總統
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	十四	咨拉多
勝家安	貨船	LYCAON	日本	十四	太古
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十四	捷成
成華丸	貨船	SEIKA MARU	日本	十四	香港東方
富貴丸	貨船	FUKUJU MARU	日本	十四	美邦
照玉丸	貨船	TERUTAMA MARU	日本	十四	咨拉多
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國菲島	十五	總統
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	十五	咨拉多
添馬蘭	貨船	TAMERLANE	日本	十五	多利順
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲星洲	十五	太古
斯路羅	貨船	HANNOVER	歐洲星洲	十五	捷成
亞比吉	貨船	ABBEKERK	馬尼拉	十五	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	十五	總統
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	十五	多利順
添馬利	貨船	TAMERAIRE	美國菲島	十五	多利順
安順	貨船	ANSHUN	新加坡	十六	太古
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	歐洲星洲	十六	洛士利
蘇馬利	貨船	SOMALI	中國大陸	十六	鐵行
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐星	十六	和捷
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	日本	十六	怡和
海鷗	貨船	HEAO	山打根	十六	多利順
恒生	貨船	HANG SANG	曼谷	十六	怡和
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	非洲星洲	十六	咨拉多

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埗時間）
平安丸（貨）	HEIAN MARU	日本	天祥	A十五	上午八時
天星（貨）	STAR ALCYONE	日本	隔來	B十一	下午
多倫多（貨）	TORONTO	歐洲星洲	多利順	九龍倉碼頭	下午二時
沙昔達（貨）	SALSETTE	歐洲星洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午
可達馬士基（貨）	HERTA MSK	日本	捷成	B十	下午
彰德（貨）	CHANGTE	澳洲馬尼拉	太古	九龍倉碼頭	上午八時
神川丸（貨）	KAMIKAWA MARU	新加坡	太平	A十七	下午
海利（貨）	HELIOS	曼谷	多利順	B十九	下午三時
漢堡丸（貨）	HAMBURG MARU	日本	香港東方	A五	下午五時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
芝尼加拉（貨）	TJINEGARA	星洲印尼非洲	渣華	A七	下午五時
芝萬宜（客）	TJIWANGI	星洲印尼	渣華	A四	正午十二時
嘉蓮良（貨）	GLENEARN	釜山日本	怡和	太古碼頭	上午
平安丸（貨）	HEIAN MARU	澳洲東	天祥	A十五	晚間
福州（貨）	FOOCHOW	日本	太古	B五	上午十時
寮國（貨）	LAOS	日本	渣華	九龍倉碼頭	正午
馬尼拉丸（貨）	MANILA MARU	星洲近東	天祥	A十三	中午

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
海利	貨船	HELIOS	日本	十二	多利順
多倫多	貨船	TORONTO	釜山日本	十二	多利順
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	曼谷非洲	十二	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	十二	隔來
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	美國	十二	香港東方
沙昔達	貨船	SALSETTE	日本	十二	鐵行
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	十二	捷成
民川	貨船	MUENCHEN	星洲歐洲	十二	捷成
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	十二	太平
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	十二	香港東方
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	東非洲	十三	香港東方
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	東非洲	十三	渣華
大利年	貨船	TALLEYRAND	美國	十三	多利順
威沙士泰	貨船	WESERSTEIN	星洲歐洲	十三	捷成
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲加爾各答	十三	隔來
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	星非歐美	十三	總統
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	美國	十三	咨拉多
富來	貨船	ARAFURA	山打根澳洲	十三	鐵行
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	沖繩加爾各答	十三	天祥
勝家	貨船	SONGKHLA	星洲歐洲	十三	寶隆
維珍尼亞丸	貨船	VIRGINIA MARU	美國	十三	咨拉多
奧馬拉	貨船	ORMARA	星洲非洲	十三	鐵行
烟台	貨船	CHEFOO	拉布安	十三	太古
士丹克朗	貨船	STANCROWN	星洲非洲	十三	寶隆
彰德	貨船	CHANGTE	日本	十三	太古
印度郵	貨船	INDIA MAIL	馬尼拉	十三	隔來
丹士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲非洲	十三	捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十三	太古
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十三	多利順
恒生	貨船	HEW SANG	山打根	十三	怡和
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十四	東來
沙伯敦	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	十四	太古
富山丸	貨船	FUSAN MARU	西非洲	十四	太平
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	十四	怡和
鄱陽	貨船	PO YANG	星洲泗水	十四	太古
寶利菲美	貨船	POLYTHEMUS	美國	十四	太古
貴州	貨船	KWEICHOW	山打根	十四	太古
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	十四	多利順
妙鋒	貨船	PIONEER MUSE	日本美國	十四	美輪
愛美萊克	貨船	AIMEE LYKES	釜山日本美國	十四	總統
羅斯	貨船	RUYS	日本	十四	渣華
成華丸	貨船	SEIKA MARU	新加坡	十四	香港東方
富貴丸	貨船	FUKUJU MARU	越南	十五	美邦
照玉丸	貨船	TERUTAMA MARU	星洲吡叻	十五	咨拉多
日海丸	貨船	NIKKAI MARU	馬尼拉	十五	咨拉多
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷星洲	十五	咨拉多
湖北	貨船	HUPEH	日本	十五	太古
伊利莎伯嘉琪	貨船	ELISABETH BAKKE	日本美洲	十五	鐵行
添馬蘭	貨船	TAMERLANE	星洲歐洲	十五	多利順
利家安	貨船	LYCAON	星洲歐洲	十五	太古
添馬利	貨船	TAMERAIRE	美國	十五	多利順
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	曼谷	十五	捷成
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	十五	太古
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	星洲非洲	十五	咨拉多
格來尼亞士	貨船	CLYTONEUS	汕頭	十五	太古
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	十六	咨拉多
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKA	日本	十六	渣華
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	日本美國	十六	總統
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	十六	太古
斯路羅	貨船	HANNOVER	日本	十六	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	十六	總統
海多	貨船	HALLDOR	日本	十六	多利順
祥雲	貨船	SHOUN MARU	日本	十七	洛士利
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	台灣釜山美國	十七	和捷
剛伊丹柚	貨船	C. E. DANT	日本美洲	十七	怡和
忠洋丸	貨船	CHUYO MARU	馬尼拉	十八	香港東方
恒生	貨船	HEW SANG	山打根	十八	怡和
亞比吉	貨船	ABBEKERK	星洲歐洲	十八	渣華
新達	貨船	SUNDA	日本	十八	鐵行
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	日本	十八	捷成
蘇馬利	貨船	SOMALI	星洲歐洲	十八	鐵行

多利順洋行 電話：二〇二四五九 行址：中國大廈一一七一

奧威利 OAKVILLE 往委內瑞拉 八月十二日開行落貨
大利年 TALLEYRAND 往暹羅 八月十二日開行落貨
天馬年 TAMERLANE 往歐洲 八月十四日晚開行
亞夫 HERVAR 往古晉詩巫北婆洲 八月十四日開行落貨
天馬利 TEMERAIRE 八月十五日落貨即晚開行 往紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、羅省、巴拿馬、美洲西印度羣島

怡和公司船期 Jardine Matheson & Co Ltd
曉生 往山打根、吡叻、斗湖 八月十二日開行收貨
德生 往曼谷、吉打、石叻、大港、吡叻 八月廿一日開行收貨
東榮 往曼谷、汕頭 八月廿二日開行收貨
恆生 往山打根、納閩、斗湖 八月二十六日開行收貨
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

泛美巨型客機 往加拿大
• 橫渡太平洋航班最多—全部採用華麗巨型客機
• 超空飛行直達美國西岸轉赴加拿大各埠
• 沿途要站均有華籍人員代理為搭客忠誠服務
• 特備中式膳食以迎合搭客口味
• 毋需美國過境簽證
定座請到各旅行社或
香港歷山大廈 電話：三七〇一一
PAA 泛美世界航空公司
經驗豐富 馳名全球